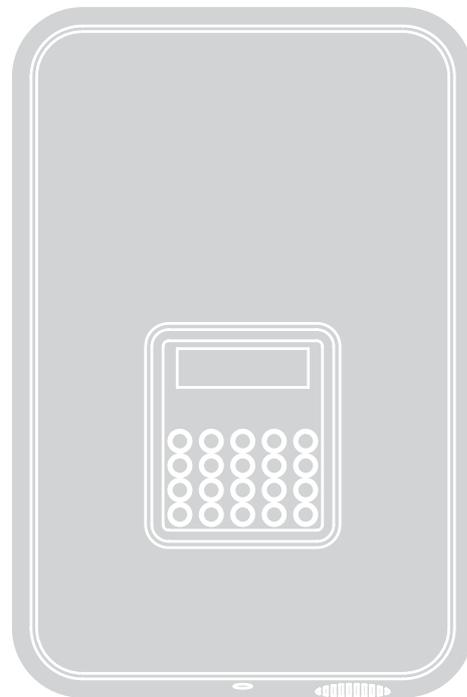


Nice

HSCU1

CE 0682
EN50131 Grado 1



Home security control unit

ES - Instrucciones y advertencias para la instalación y el uso

Nice

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Declaración de acuerdo con la Directiva 1999/5/CE

Nota - El contenido de esta declaración corresponde a lo declarado en el documento oficial depositado en la sede de Nice S.p.a. y, en particular, a su última revisión disponible antes de la impresión de este manual. El texto ha sido readaptado por motivos de impresión. No obstante, se puede solicitar una copia de la declaración original a Nice S.p.a. (Treviso) Italia.

Número: 305/HSC... **Revisión:** 6 **Idioma:** ES

El que suscribe, Mauro Sordini, en calidad de Chief Executive Officer, declara bajo su propia responsabilidad que el producto:

Nombre del fabricante: NICE S.p.A.
Dirección: Via Pezza Alta 13, Z.I. Rustignè, 31046 - Oderzo (TV) Italia
Tipo de producto: Centrales supervisadas con telegestión estándar a 230V y alimentadas con baterías, con o sin módulo GSM
Modelo: HSCU1GC, HSCU1C, HSCU1G, HSCU1
Accesorios:

Resulta conforme a los requisitos esenciales del artículo 3 de la siguiente directiva comunitaria, si se le da el uso al que está destinado.

- Directiva 1999/5/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 9 de marzo de 1999 relativa a los equipos radioeléctricos y equipos terminales de comunicación y al recíproco reconocimiento de su conformidad según las siguientes normas armonizadas:
 - Protección de la salud (art. 3(1)(a)): EN 62479:2010, EN50360:2001+A1:2012
 - Seguridad eléctrica (art. 3(1)(a)): EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A12:2011+ A1:2010+A2:2013
 - Compatibilidad electromagnética (art. 3(1)(b)): EN 301 489-1 V1.9.2:2011, EN 301 489-3 V1.6.1:2013, EN 301 489-7 V1.3.1:2005
 - Espectro radio (art. 3(2)): EN 300 220-2 V2.4.1:2012, EN 301 511 V9.0.2:2003

De acuerdo con la directiva 1999/5/CE (anexo V), el producto es de clase 1 y está marcado: **CE 0682**

Además, el producto responde a las prescripciones de las siguientes normas armonizadas:
EN 50130-4:2011

Oderzo, 30 de junio de 2014

Ing. Mauro Sordini
(Chief Executive Officer)



Índice

1 - NORMAS VIGENTES, ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES GENERALES	2
1.1 - Advertencias generales	2
1.2 - Advertencias adicionales sobre los aparatos alimentados con tensión de red	2
1.3 - Advertencias para la instalación	2
1.4 - Normativa EN50131	2
2 - DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y USO PREVISTO	2
2.1 - Características generales	2
2.2 - Diferencia entre los dos modelos de central	2
2.3 - Realización de las instalaciones - Obra del instalador	2
3 - PROYECTO DE UN SISTEMA DE ALARMA	3
3.1 - Cómo subdividir las zonas a proteger en la vivienda	3
3.2 - Dónde colocar los componentes del sistema de alarma	3
3.3 - Elementos que componen el sistema de alarma Nice Home Security	6
4 - INSTALACION: central y accesorios	8
4.1 - Preparación de los componentes del sistema para la configuración	8
4.2 - Verificaciones previas a la instalación y límites de empleo	8
4.3 - Descripción de la central	8
4.4 - INSTALACION: Central (modelos HSCU1GC - HSCU1C y HSCU1G - HSCU1)	9
5 - CONEXIONES ELÉCTRICAS	12
5.1 - Advertencias importantes	12
5.2 - Conexiones a la central (sólo modelos HSCU1GC y HSCU1C)	12
5.3 - Conexiones de la sirena modelo HSSOC	12
6 - PROGRAMACIÓN DE LA CENTRAL	14
6.1 - Proceso de programación	14
6.2 - Programación de mensajes	14
6.3 - Protocolos digitales	17
6.4 - Programación de los medios de alarma / aviso inalámbricos	19
7 - MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO	19
7.1 - Sustitución de baterías y pilas (central y accesorios)	19
8 - QUÉ HACER SI... (solución de problemas)	21
ELIMINACIÓN	21
9 - MANUAL DEL USUARIO	22
9.1 - Códigos de acceso	22
9.2 - Niveles de acceso	22
9.3 - Significado de las teclas función	22
9.4 - Acceso del usuario para operaciones de configuración (tabla 1)	22
9.5 - Acceso del usuario para operaciones de uso (tabla 2)	23
9.6 - Acceso para maniobras - activación/desactivación de la central	25
9.7 - Funciones de alarma	25
9.8 - Operaciones a distancia - funciones domóticas (características no certificadas)	26
9.9 - Información para el usuario	27
10 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	27
GUÍA RÁPIDA DE PROGRAMACIÓN	29

1.1 - Advertencias generales

- **Este manual de instrucciones contiene información importante en materia de seguridad para la instalación; es necesario leer detenidamente todas las instrucciones antes de comenzar la instalación.** Conservar este manual en buenas condiciones para consultas futuras. Más información en: www.niceforyou.com
- En caso de dudas durante la instalación, evitar intentos inútiles; dirigirse al servicio de asistencia NICE.
- Está prohibido utilizar estos productos con fines diferentes de aquellos previstos en este manual.
- No aportar al producto modificaciones no previstas en este manual, ya que podrían originarse desperfectos; NICE no se hace responsable de daños originados por modificaciones.
- En base a la situación específica de empleo, verificar si es necesario utilizar otros dispositivos, como detectores o sirenas.
- Durante la instalación y el uso del producto, evitar la entrada de cuerpos extraños, ya sean sólidos o líquidos, en el interior de los dispositivos.
- El material de embalaje debe desecharse de conformidad con la normativa local.
- **Responsabilidad del fabricante:** Nice se exime de cualquier responsabilidad en caso de averías derivadas de errores de instalación, falta de mantenimiento o uso incorrecto. Además, Nice no se hace responsable en caso de funcionamiento incorrecto o incompleto del producto.
- **Garantía** (resumen de las condiciones):
Los productos Nice tienen una garantía contra defectos ocultos de una validez de 3 años desde la fecha de fabricación. La garantía es válida para el comprador directo de Nice. No está prevista ninguna garantía para el usuario final, que en caso de averías deberá acudir a su instalador o vendedor.
- **Exclusión de la garantía:** la garantía no cubre las piezas estéticas, las piezas sujetas a desgaste y las piezas de consumo normal, como pilas, baterías y acumuladores.

1.2 - Advertencias adicionales sobre los aparatos alimentados con tensión de red

- Este manual está destinado exclusivamente a personal técnico cualificado para la instalación.
- Considerando las situaciones de peligro que pueden generarse durante la instalación y el uso del sistema, para la máxima seguridad es necesario que la instalación sea realizada respetando plenamente las leyes, normas y reglamentos.
- Antes de acceder a los bornes internos del producto, es necesario desconectar todos los circuitos de alimentación.
- En caso de disparo de interruptores automáticos o fusibles, antes de restablecerlos hay que identificar y resolver la avería.

1.2 - Advertencias para la instalación

- Comprobar que todo el material que se vaya a utilizar esté en perfectas condiciones y que sea apto para el uso previsto.
- Comprobar que las frecuencias de radio utilizadas por el producto estén destinadas al uso en sistemas de alarma en la región de instalación.
- Cada artículo está diseñado según las siguientes clases ambientales:
 - Ambiente de clase II: uso general en interiores con temperatura comprendida

entre -10 °C y 40°C y humedad media sin condensación del 75%.

- Ambiente de clase III: uso en exteriores protegidos, con temperatura comprendida entre -25 °C y +50 °C y humedad media sin condensación del 75%, con picos 30 días al año entre el 85% y el 95%.

- Antes de realizar la instalación, consultar el capítulo "Características técnicas" para verificar la clase ambiental de los productos.
- Consultar el capítulo "Características técnicas" para asegurarse de que el alcance radio de los dispositivos supere la distancia física entre los distintos productos.
- Comprobar que todos los dispositivos (sensores, central, etc.) estén en zonas protegidas de choques y que las superficies de fijación sean suficientemente sólidas.
- No poner los componentes del sistema cerca de fuentes de calor, ya que podrían dañarse.
- Cada sensor tiene un principio de funcionamiento propio: leer en el manual correspondiente las advertencias para la elección de la posición adecuada.

1.4 - Normativa EN50131

- Si se utilizan con la configuración EN50131 activada y según los límites e indicaciones específicas descritas para cada aplicación, las centrales son perfectamente conformes a las normas indicadas más arriba. Las regulaciones y programaciones deben cumplir con los límites previstos.

2 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y USO PREVISTO

2.1 - CARACTERÍSTICAS GENERALES

Las centrales de alarma Nice Home System son aparatos de gestión y control para sistemas de alarma y ejecución de mandos domóticos, y permiten programar todos los periféricos y sus funciones en el contexto del sistema de alarma.

A algunas centrales es posible conectar vía cable diferentes aparatos complementarios que sirven para maniobrar la central, detectar fenómenos de distinta naturaleza y generar alarmas de distinto tipo, de advertencia y/o disuasión, así como tarjetas para la ejecución de mandos domóticos.

2.2 - DIFERENCIA ENTRE LOS DOS MODELOS DE CENTRAL

Las centrales Nice Home System son sumamente potentes y permiten realizar sistemas pequeños o medianos, de 1 a 90 detectores o más. En función del tipo y del tamaño del sistema, es posible elegir entre cuatro modelos de central. Los modelos se diferencian por el modo de alimentación y la presencia o ausencia del módulo GSM-GPRS integrado. Sus características son nativas. Esto significa que no es posible implementar un modelo con el añadido de otras funciones. Todas las centrales se suministran con transmisor telefónico PSTN (línea fija) integrado.

HSCU1GC: alimentación primaria con red eléctrica 230V - módulo GSM/GPRS integrado en la central

HSCU1C: alimentación primaria con red eléctrica 230V - módulo GSM/GPRS ausente

HSCU1G: alimentación primaria con pilas alcalinas, sin 230V - módulo GSM/GPRS integrado en la central

HSCU1: alimentación primaria con pilas alcalinas, sin 230V - módulo GSM/GPRS ausente

NOTA IMPORTANTE: este manual describe las características del modelo HSCU-1GC más completo. Las funciones que requieren el módulo telefónico GSM/GPRS no existen en los modelos no dotados de este módulo. De la misma manera, las funciones vinculadas a la presencia de alimentación con red eléctrica no existen en los modelos "Free" alimentados con pilas. Por lo tanto, este manual vale para todos los modelos pero evidencia sólo las carencias no inmediatamente resultantes de las distintas características mencionadas. Ejemplos:

a) Los modelos sin módulo GSM/GPRS no requieren SIM y no transmiten SMS; por lo tanto, no requieren la programación de mensajes. Pueden recibir llamadas del exterior sólo por línea fija PSTN. b) Los modelos sin alimentación de red, alimentados con pilas, no tienen entradas-salidas vía cable y no pueden mantener encendido permanentemente el módulo GSM/GPRS, que se activa sólo en caso de mando directo en la central y/o alarma.

2.3 - REALIZACION DE LAS INSTALACIONES - OBRA DEL INSTALADOR

Cada sistema de alarma se compone de distintos aparatos periféricos, detectores, sirenas, puntos de mando, teclados, etc. que dependen de una de las centrales presentadas en este manual. El manual describe todas las características de las centrales, las posibilidades de empleo y su funcionamiento. En el contexto de un sistema, el instalador profesional tiene la tarea fundamental de identificar las funciones que el cliente necesita, predisponer las soluciones de seguridad necesarias, realizar la instalación con diligencia y profesionalidad. Para permitir al usuario el perfecto dominio de todas las funciones implementadas, este manual debe necesariamente ser completado por el instalador con las indicaciones de las variables operativas introducidas.

3 PROYECTO DE UN SISTEMA DE ALARMA

Para obtener un sistema de alarma que resulte totalmente funcional y eficaz conforme a la finalidad prevista, primero es necesario diseñar el sistema "sobre el tablero" y luego proceder con las demás fases operativas descritas en este manual. En particular, resulta fundamental evaluar el número y el tipo de detectores necesarios, así como el lugar en que se vaya a colocar cada uno, según su función específica. A fin de realizar un proyecto de instalación adecuado, es aconsejable diseñar un plano de la vivienda en que se vaya a instalar el sistema de alarma e indicar en éste el nombre y la posición de cada dispositivo previsto en el sistema. Este plano también resultará útil y determinante durante la fase de configuración del sistema, por ejemplo, cuando sea necesario memorizar el nombre de los distintos dispositivos.

3.1 - Cómo subdividir las zonas a proteger en la vivienda

La central se puede programar para controlar toda la zona de la vivienda o partes de ella. Por este motivo, es importante subdividir inicialmente el área abarcada por el sistema en tres "zonas de intervención" (zona A - B - C), asignando la pertenencia de cada ambiente a una de las 3 zonas según una lógica adecuada y funcional.

Para los edificios, una primera lógica de subdivisión es la de los "círculos concéntricos" (ver **fig. 1**). Utilizando esta lógica, la asignación podría ser, por ejemplo, la siguiente: detectores situados en el exterior del edificio = zona A; detectores perimetrales (en puertas y ventanas) = zona B; detectores situados en el interior del edificio = zona C. Esta subdivisión permite, por ejemplo, disuadir, con mensajes de voz emitidos por las sirenas, cualquier intento de intrusión en la zona A, aun antes de que se produzca, o activar la alarma de las sirenas al primer intento de efracción de puertas o ventanas (en la zona B), o efectuar las

llamadas a las fuerzas del orden cuando los detectores en el interior (en la zona C) señalen la intrusión efectiva.

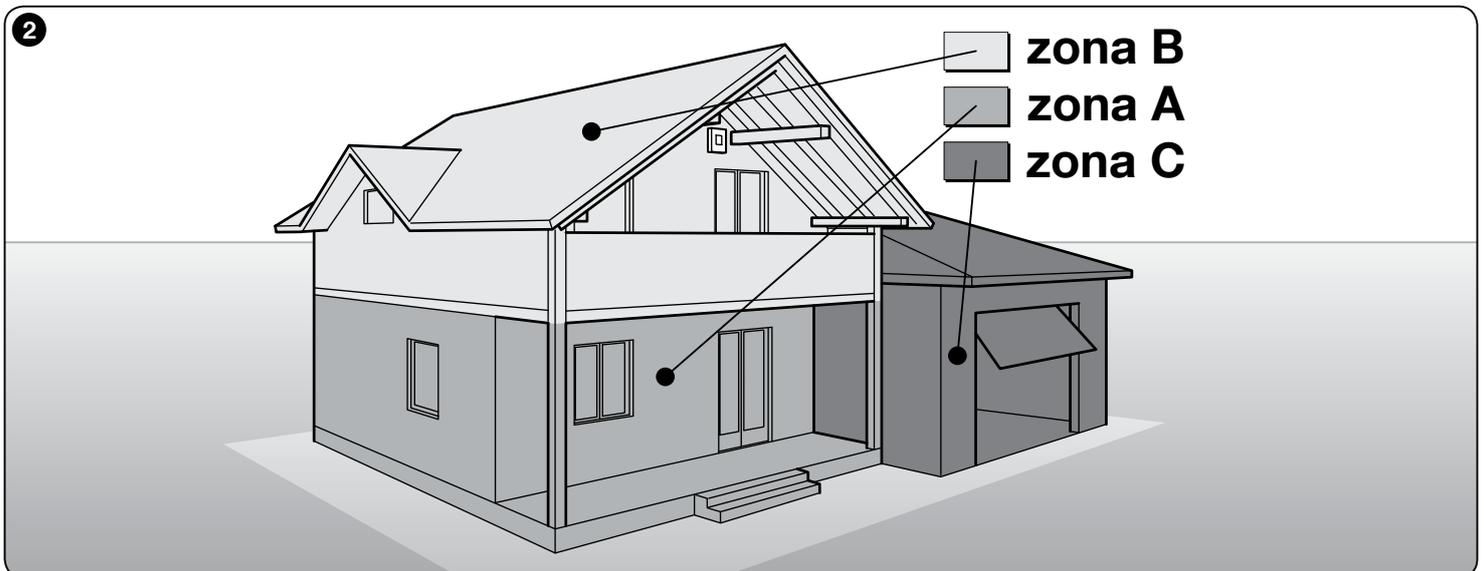
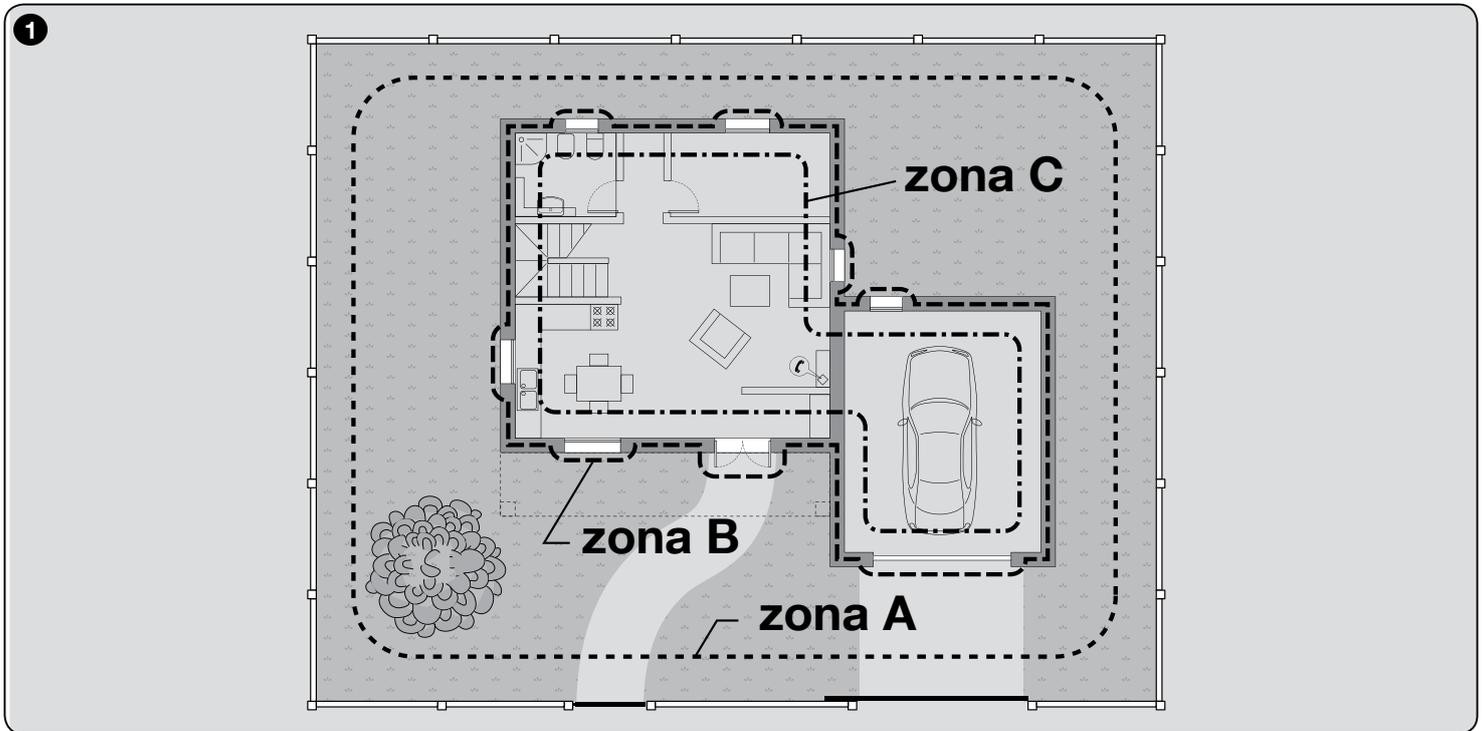
Otra lógica de subdivisión de la zona a proteger es la de los "bloques homogéneos" (ver **fig. 2**). Utilizando esta lógica, la asignación podría ser, por ejemplo, la siguiente: los locales de la planta baja a la zona A, los locales de la primera planta a la zona B y el garaje a la zona C. Esta subdivisión permite, por ejemplo, activar la alarma en el garaje (en la zona C), de forma que, al mismo tiempo, se puedan desarrollar las actividades normales en el resto de la vivienda.

3.2 - Dónde colocar los componentes del sistema de alarma

Para elegir la posición de los distintos componentes del sistema se recomienda observar la **fig. 3** y verificar las siguientes condiciones:

• Central

- Las centrales funcionan transmitiendo y recibiendo señales radio de baja potencia (dentro de los límites establecidos por las normas). Por eso deben instalarse en zonas que permitan una buena propagación de las señales. Evitar los nichos, los armarios metálicos, las columnas y las paredes de hormigón armado. Cerca de la central no debe haber superficies metálicas extensas o rejillas metálicas, ni siquiera dentro de las paredes.
- La central debe estar en posición central respecto de los otros dispositivos.
- La calidad de la señal recibida se puede verificar en la pantalla de la central (ver el apartado 9.5.1.3 "Test NIVEL SENAL"). En caso de dudas, verificarla antes de fijar la central en la pared. Con los aparatos radio, un desplazamiento de pocos centímetros puede implicar mejoras significativas en la recepción y transmisión de señales.



- Las centrales tienen un teclado que permite programaciones durante la instalación y el uso cotidiano de algunas funciones como, por ejemplo, la activación y la desactivación de la alarma. Si se desea utilizar estas funciones, es preciso colocar la central en un lugar de fácil acceso; normalmente, cerca de la puerta de entrada principal.
- Si se desea conectar el sistema a la red de teléfono fija, asegurarse de que sea posible realizar tal conexión.
- Las centrales que se alimentan con la red eléctrica deben colocarse donde sea posible realizar la conexión eléctrica correspondiente.

• Teclados

Si por exigencias de estética o de conexiones eléctricas la central se debe instalar lejos de la puerta de entrada principal, conviene instalar un teclado cerca. Si hay más de una entrada en la vivienda, es aconsejable montar un teclado en cada una de ellas. Los teclados se pueden fijar en la pared o transportar como un transmisor común.

• Sirenas

En caso de viviendas aisladas, se recomienda la instalación de al menos una sirena para exteriores. En lo posible, ponerla en un lugar bien a la vista (su sola presencia disuade), pero difícilmente accesible para los intrusos. Si bien las sirenas para exteriores están adecuadamente protegidas, es preferible instalarlas en zonas no expuestas a la lluvia directa; el lugar ideal es debajo de la saliente de un techo o de una terraza.

La central incorpora su propia sirena, pero en viviendas de grandes dimensiones o de varios pisos, es aconsejable utilizar una o varias sirenas adicionales de interior, que han de colocarse en las habitaciones principales.

En apartamentos pequeños o en zonas con alta densidad de población, una sirena exterior podría no agradar; en este caso, para potenciar el efecto disuasivo, es posible utilizar una o varias sirenas para interiores.

• Sensores

La elección del tipo de sensor y de la posición de instalación es fundamental: un tipo de sensor incorrecto o una posición inadecuada pueden perjudicar la detección o producir falsas señales de alarma. Cada tipo de sensor tiene principios de funcionamiento propios: ver los criterios de selección de cada sensor en la **Tabla 1**.

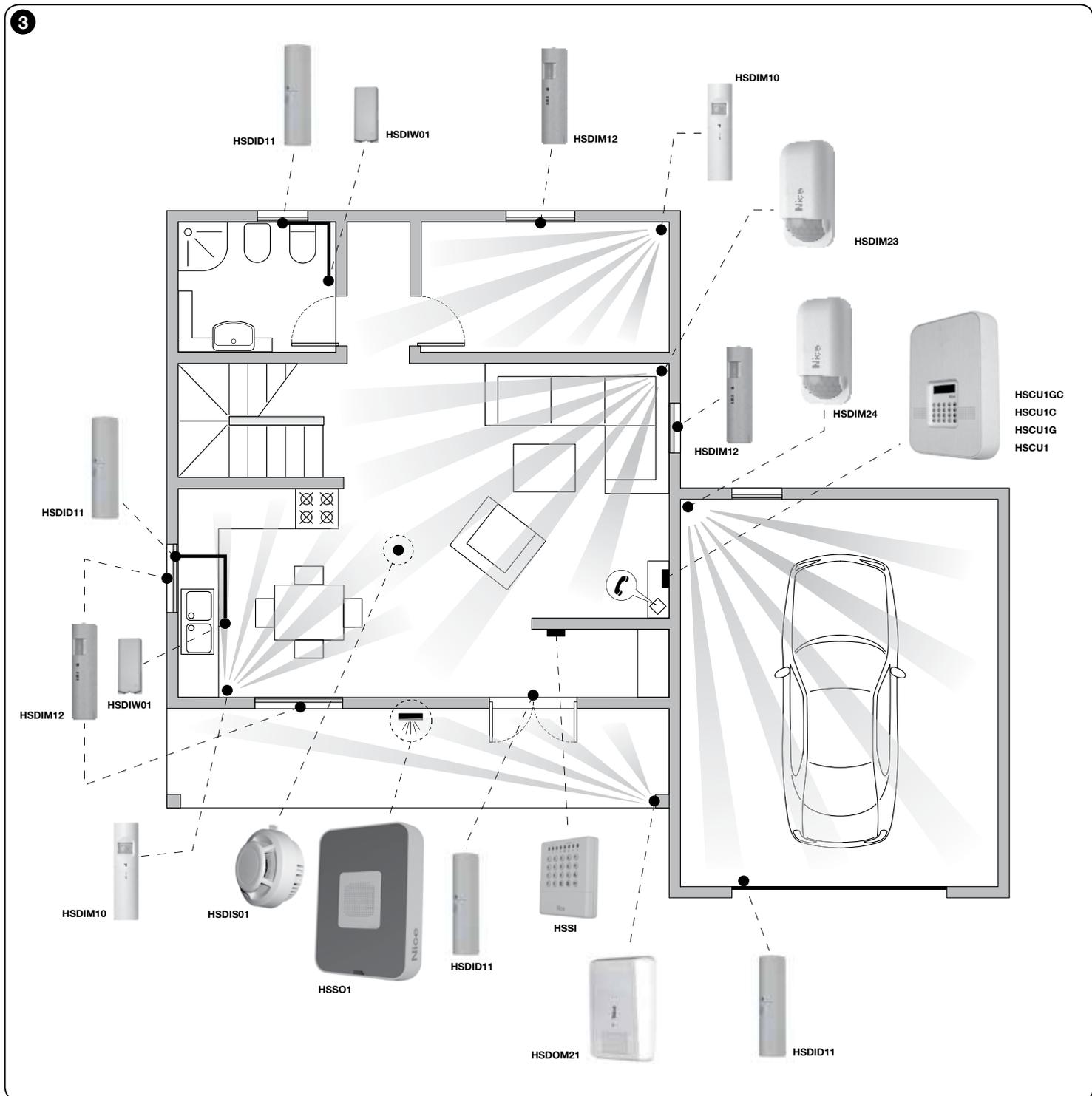


TABLA 1

Sensor puerta: se trata de un detector anti-intrusión destinado a la protección de puertas o ventanas que indica la apertura de éstas cuando el contacto magnético se aleja del cuerpo del sensor. Normalmente, el detector se coloca en la parte fija de la puerta o ventana, en el lado opuesto al de las bisagras; el contacto magnético se coloca en la parte móvil. Para aumentar la protección, es posible conectar a un borne un segundo sensor que tenga un contacto NC o un sensor de impulsos (detector vía cable para sistemas enrollables).

El detector tiene una entrada NA que se puede utilizar, por ejemplo, para conectar el sensor de inundaciones.

Sensor con lente de cortina vertical: se trata de un detector anti-intrusión destinado a la protección de puertas o ventanas; gracias a su lente de cortina, señala el movimiento de personas que se encuentran dentro de la banda estrecha frente al sensor (**fig. 4**).

Se puede montar en el techo, en la parte superior central de una puerta o ventana (normalmente, entre la ventana y la persiana) y en una zona protegida de la intemperie. El sensor dispone de un borne para conectar un segundo sensor que tenga un contacto NC o un sensor de impulsos (detector vía cable para sistemas enrollables). Esto permite aumentar la protección, de forma que se optimiza la cobertura del área que se desea proteger.

Sensor volumétrico: detector anti intrusión para la protección de ambientes; señala el movimiento de personas presentes en el área protegida. Se puede montar en la pared o en las esquinas, con el adaptador adecuado, y también existe la posibilidad de montarlo con inclinación mediante el uso de un soporte articulado (accesorio no suministrado de serie).

Su finalidad consiste en la detección del movimiento de cuerpos que desprenden calor; por este motivo y con el fin de evitar falsas señales de alarma, es aconsejable no montar el sensor en puntos expuestos a corrientes de aire caliente o frío. Si el sensor está activado y el lugar donde está instalado lo frecuentan animales de sangre caliente, es preciso elegir una posición y una inclinación adecuadas para que el lóbulo del área sensible quede a una distancia de 50-70 cm del suelo (**fig. 5**); en caso de necesidad, reducir la sensibilidad del sensor.

El sensor dispone de un borne para conectar un segundo sensor que tenga un contacto NC o un sensor de impulsos (detector vía cable para sistemas enrollables). Esto permite aumentar la protección, de forma que se optimiza la cobertura del área que se desea proteger.

Sensores volumétricos para ambientes de grandes dimensiones: los sensores volumétricos comunes tienen un área sensible capaz de cubrir una superficie más que suficiente para las dimensiones de las habitaciones comunes. Para los ambientes de grandes dimensiones hay sensores específicos capaces de cubrir hasta 12 m con una apertura de 120°. Este tipo de sensor dispone de un ajuste de sensibilidad útil para calibrar con precisión las dimensiones del área protegida.

Sensores de doble tecnología: se trata de detectores anti-intrusión indicados para la protección de habitaciones; utilizan dos tecnologías diferentes (infrarrojos y microondas) para detectar el movimiento de las personas que se encuentren en la zona protegida. La tecnología de infrarrojos percibe el calor que desprenden los cuerpos, mientras que la tecnología de microondas (efecto doppler) percibe el movimiento de los objetos (incluso fríos).

La combinación de estas dos tecnologías permite obtener la máxima eficacia y el riesgo mínimo de que se generen alarmas inapropiadas.

Sensores para exteriores: en general, los sensores están diseñados para utilizarse en ambientes interiores protegidos. Funcionan correctamente en un rango de temperatura relativamente limitado y no están completamente protegidos de la lluvia. Existen sensores específicos indicados para utilizarse en exteriores con rangos de temperatura de hasta -25 °C y +50 °C y completamente protegidos de la intemperie. Todos estos sensores disponen de un ajuste de sensibilidad útil para calibrar con precisión las dimensiones del área protegida y a fin de evitar que se activen alarmas inapropiadas, por ejemplo, por la detección de objetos normales en movimiento (como las copas de los árboles), de animales pequeños, insectos, etc.

Sensor de rotura de vidrios: sensor que detecta la rotura de vidrios (vidrios comunes, cámaras, etc.). El detector incorpora un micrófono correctamente calibrado para reconocer el ruido particular que produce el vidrio cuando se rompe; atención: el sensor podría detectar también casos en que se produzcan ruidos muy similares al que se produce cuando se rompe un vidrio. Es aconsejable activar el sensor sólo si en la zona en que está montado no hay personas que puedan producir ruidos de este tipo a raíz de los cuales se pueda activar la alarma.

También los aparatos capaces de provocar repentinos aumentos de presión interna en los ambientes (acondicionadores, ventiladores) pueden generar falsas alarmas.

Los materiales de insonorización (por ejemplo, las cortinas y las moquetas) pueden causar una disminución de la sensibilidad del aparato.

La calibración del dispositivo se optimiza en fábrica y no se puede modificar.

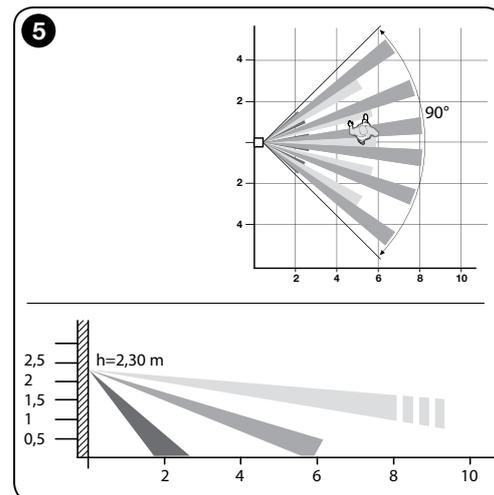
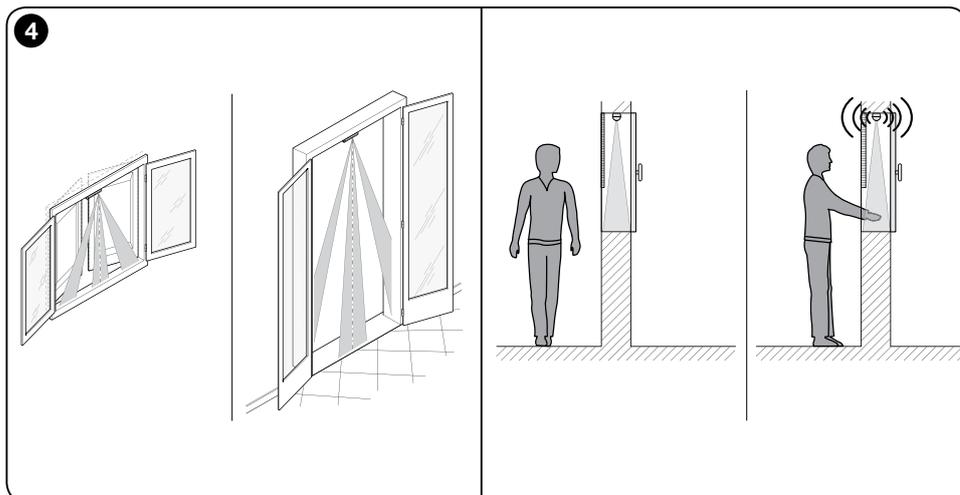
Para asegurar la mejor detección, el dispositivo debe estar instalado en ambientes de 20 a 30 m², a una distancia de 3 a 6 m del vidrio a controlar y a unos 2 m de altura.

No se recomienda la instalación en ambientes de menos de 10 m² o en ambientes demasiado húmedos (baños, cocinas), en garajes o donde haya portones metálicos. Estas situaciones pueden resultar críticas y producir alarmas inapropiadas.

Sensor de polvos finos: detector de polvos finos de combustión (efecto niebla o humo) destinado al uso residencial. A través de un fotodiodo, detecta la opacidad del aire y señala la alarma, ya sea directamente in situ (zumbador) o transmitiendo una señal de radio a la central. Se trata de un sensor capaz de detectar estas situaciones sobre una superficie máxima de 6 m x 6 m; se coloca en el techo y en el centro de la zona vigilada. Los ambientes pequeños pero no cuadrados, como los pasillos, requieren la utilización de más detectores.

Sensor de inundaciones: sensor que detecta situaciones de inundación causadas por pérdidas de agua. Debe fijarse sobre la pared, totalmente apoyado en el suelo (el sensor interior está a 1 mm del suelo aproximadamente) y, además, debe colocarse en la zona donde sea más probable detectar una pérdida de agua como, por ejemplo, al lado del lavabo o de la lavadora.

En caso de desniveles del suelo, el sensor debe instalarse en el punto más bajo de la habitación. El sensor se conecta en la entrada NA de uno de los detectores compatibles (por ejemplo HSDID11).



3.3 - Elementos que componen el sistema de alarma Nice Home Security

Central

La central es el elemento principal del sistema; recibe la información de los detectores, de los teclados y de los transmisores y, según el estado en que se encuentre, origina alarmas acústicas (sirenas), o bien envía señales a través de la red telefónica, ya sea fija o móvil. Incorpora una sirena que advierte rápidamente de posibles intrusiones. El teclado integrado se utiliza para realizar las configuraciones y también puede utilizarse como dispositivo de mando interior. La central está provista de combinadores telefónicos que permiten realizar la conexión entre la zona que se desea proteger y el mundo exterior, aunque se trate de largas distancias. En caso de alarma, transmite el aviso de voz automáticamente a los números telefónicos predefinidos, que pueden ser del propietario, de las fuerzas de seguridad, etc. La versión GSM también permite enviar SMS. También es posible activar el funcionamiento inverso, es decir, enviar mandos a la central a través de una llamada telefónica.



EN50131
Grado 1

HSCU1GC
HSCU1C
HSCU1G
HSCU1

Los modelos disponibles son:

HSCU1GC	Central para sistemas de alarma mixtos, cableados y vía radio, con alimentación de red de 230 Vac. Incorpora un combinador telefónico PSTN y GSM.
HSCU1C	Central para sistemas de alarma mixtos, cableados y vía radio, con alimentación de red de 230 Vac. Incorpora un combinador telefónico PSTN.
HSCU1G	Central para sistemas de alarma vía radio, alimentación con baterías. Incorpora un combinador telefónico PSTN y GSM.
HSCU1	Central para sistemas de alarma vía radio, alimentación con baterías. Incorpora un combinador telefónico PSTN.

Detectores

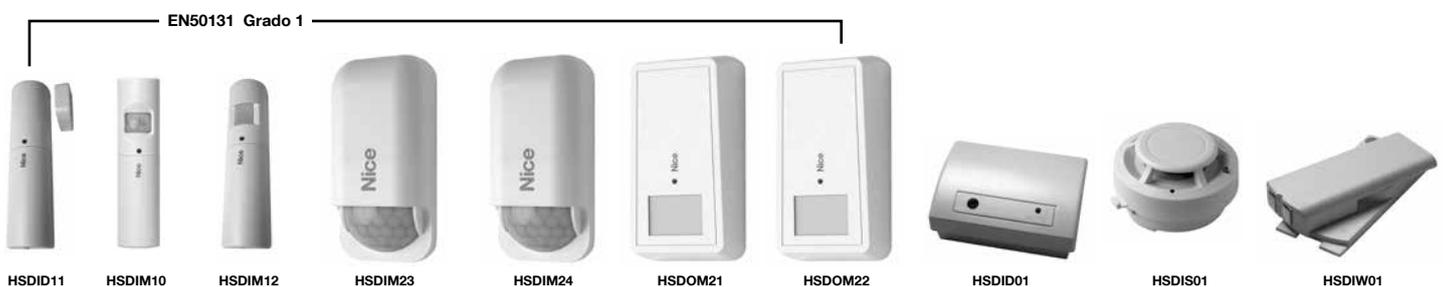
Los detectores sirven para controlar las cosas y el entorno en que se encuentran, así como para transmitir la situación detectada a la central. Para que el control resulte eficaz, deben colocarse en los puntos estratégicos de habitaciones, puertas, ventanas, persianas, porches, etc. Los detectores se clasifican en los siguientes tipos:

- perimetrales, para apertura de puertas, ventanas y persianas;
- perimetrales, a través de un detector de "cortina vertical";
- volumétricos, para la detección de presencias en el interior de la zona cubierta por el sensor;
- doble tecnología, con combinación de infrarrojos y microondas;
- para exteriores, aptos para proteger zonas exteriores, pórticos, galerías, jardines, etc.;
- especiales, para la detección de inundaciones, partículas de combustión (humo), rotura de vidrios, etc.

Se pueden utilizar hasta 99 detectores vía radio, o bien el doble si se programan en par, con la función "AND". En las centrales con conexiones cableadas hay 6 entradas para detectores con conexión vía cable que se pueden asociar libremente a las zonas A - B - C.

Los modelos disponibles son:

HSDID11	Detector magnético con una entrada para contactos NA y una entrada para NC (incluso con contador de impulsos); alarma única o diferenciada. Sensor anti-rotura
HSDIM10	Detector de infrarrojos con lente volumétrica con entrada para 2° contacto (NC o contador de impulsos); alarma única o diferenciada. Sensor anti-rotura
HSDIM12	Detector de infrarrojos con lente de cortina con entrada para 2° contacto (NC o contador de impulsos); alarma única o diferenciada. Sensor anti-rotura
HSDIM23	Detector de infrarrojos con lente volumétrica para interiores, área protegida: hasta 12m con 120° de apertura. Con ajuste de la sensibilidad, alarma inmediata o al segundo impulso, protección contra apertura y robo.
HSDIM24	Detector volumétrico de doble tecnología, infrarrojos y radar de microondas, para interiores, área protegida: hasta 12m con 90° de apertura. Con ajuste de la sensibilidad, alarma inmediata o al segundo impulso, protección contra apertura y robo y función anti-deslumbramiento.
HSDOM21	Detector volumétrico de doble tecnología, infrarrojos y radar de microondas, para exteriores, área protegida: hasta 12m con 90° de apertura. Con ajuste de la sensibilidad, alarma inmediata o al segundo impulso, protección contra apertura y robo y función anti-deslumbramiento.
HSDID01	Detector volumétrico de rotura de vidrios
HSDIS01	Detector de polvos finos volátiles de combustión
HSDIW01	Detector de inundación



Transmisores

Representan el medio más práctico y sencillo de activar y desactivar el sistema de alarma, ya sea en el interior como en el exterior de las habitaciones; permite la activación parcial o total del sistema a través del envío de señales de emergencia.

Los modelos disponibles son:

HSTX4	Transmisor de radio bidireccional con 4 canales para sistemas de alarma
HSTX8	Transmisor de radio bidireccional con 8 canales; 4 de ellos para sistemas de alarma y los otros 4 para la ejecución de mandos de sistemas de automatización

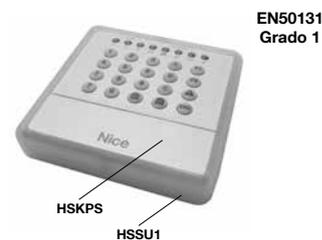


Teclado

El teclado permite controlar ya sea todo el sistema o solo una zona bien definida. Se comunica con la central y transmite algunas señales como, por ejemplo: "estado del sistema", "alarmas eventuales", "anomalías", "accesos abiertos", etc.

Los modelos disponibles son:

HSKPS	Teclado de radio bidireccional y Dual Band para ejecutar mandos de centrales para sistemas de alarma y sistemas de automatización
HSSU1	Soporte de mesa para teclado HSKPS



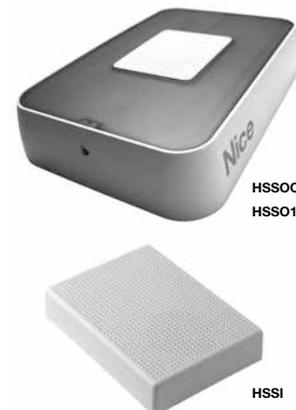
Aparatos de disuasión

Los aparatos de disuasión (sirenas), con o sin indicación luminosa (intermitente), son los elementos de disuasión principales que integran el sistema de alarma. La sirena atemoriza y disuade al intruso, y el intermitente (si lo hay) permite ver el lugar donde se origina la alarma.

Los modelos disponibles son:

HSSI	Sirena para interiores vía radio. Potencia sonora de 114 dB.
HSSOC	Sirena para exteriores con conexión vía cable a la central. Potencia sonora 116 dB, con intermitente incorporado
HSSO1	Sirena para exteriores vía radio, bidireccional y DualBand. Potencia sonora 116 dB, con intermitente y tarjeta de voz incorporados

EN50131 Grado 1



Actuadores

El sistema de alarma Nice Home Security, además de ser una alarma para viviendas, también puede interactuar con otros dispositivos para la gestión domótica de las habitaciones. Con la utilización de actuadores específicos, se pueden ejecutar mandos de otros sistemas como luces, apertura de portones, persianas, etc.

Los modelos disponibles son:

HSTT2L	Receptor de radio de 1 canal miniaturizado para ejecutar mandos de dispositivos eléctricos (luces, motores, electroválvulas, etc.); compatible con los sistemas de alarma HS
HSTT2N	Receptor de radio de 2 canales miniaturizado específico para ejecutar mandos de motores eléctricos en 2 direcciones (abrir-cerrar) para persianas y productos enrollables; compatible con los sistemas de alarma HS



Repetidor

Dispositivo de verificación y repetición de señales de radio con protocolo HS. Dispone de una entrada para las señales de alarma auxiliares y la función de indicación de ausencia de red.

Modelo disponible:

HSRT	Repetidor de señal
-------------	--------------------



Módem telefónico

Se trata de un módem de interconexión entre el puerto USB de un ordenador personal y las redes telefónicas PSTN. El software suministrado permite gestionar de forma remota las centrales de alarma conectadas a la red telefónica PSTN.

Los modelos disponibles son:

HSMO	Módem telefónico para conexión remota a centrales equipadas con el combinador telefónico PSTN
-------------	---



4.1 - Preparación de los componentes del sistema para la configuración

Como la comunicación entre todos los dispositivos del sistema es vía radio, se recomienda configurar **primero** el sistema sobre una mesa y luego proceder a la instalación definitiva de todos los dispositivos.

Con las centrales que prevén una parte de las conexiones eléctricas es necesario efectuar:

- 1) la configuración de los dispositivos radio sobre una mesa;
- 2) la fijación definitiva de cada dispositivo;
- 3) las conexiones eléctricas.

Para evitar errores y problemas de funcionamiento y de recepción:

Este procedimiento permite verificar la perfecta cobertura radio de los dispositivos antes de su fijación definitiva.

- a) Disponer **sobre una mesa** todos los productos con el envase abierto;
- b) En la central introducir la tarjeta de memoria de "guía vocal" suministrada de serie y, en el caso de la versión con GSM, introducir también la tarjeta "SIM" (ver el apartado Instalación).

Atención: Previamente es necesario eliminar de la SIM telefónica el código PIN y todos los mensajes, la agenda y demás datos y configuraciones.

Atención: no es posible utilizar tarjetas SIM 3G porque no son compatibles.

- c) Alimentar la central y programarla en modo "adquisición dispositivos";
- d) Introducir las pilas en los dispositivos que deberán ser adquiridos por la central;
- e) Probar el funcionamiento de los dispositivos;
- f) Apoyar (sin fijar) la central en el punto previsto;
- g) Apoyar (sin fijar) todos los otros dispositivos en los puntos previstos;
- h) Comprobar que para cada dispositivo haya suficiente cobertura para la comunicación radio (ver el apartado "Test de la central");
En las versiones con GSM comprobar que haya cobertura y campo suficientes;
- i) Fijar definitivamente todos los dispositivos;
- l) Si es necesario, en la central configurar las funciones avanzadas y de detalle.

En los apartados siguientes se describen las fases de instalación de la central (para todos los modelos) y las conexiones eléctricas de las versiones que requieren cableados.

4.2 - Verificaciones previas a la instalación y límites de empleo

Antes de proceder con la instalación, comprobar que los componentes del producto estén íntegros y que el modelo sea correcto y adecuado para el lugar de instalación:

- Comprobar que todas las condiciones de uso sean compatibles con los límites de empleo y las características técnicas del producto.
- Comprobar que el ambiente de instalación sea compatible con el espacio total ocupado por el producto.
- Comprobar que la superficie elegida para la instalación del producto sea sólida para garantizar una fijación estable y adecuadamente protegida de posibles golpes.
- Instalar la central por lo menos a 1 metro del suelo.
- El producto se puede utilizar únicamente con los productos pertenecientes al sistema Nice Home Security.

4.3 - Descripción de la central

Todos los modelos de central disponen de una **tarjeta de memoria del sistema con guía vocal** ("l" fig. 6A - 6B). La voz de esta guía está configurada en el idioma del manual, aunque también hay disponibles versiones en otros idiomas.

Esta tarjeta de memoria se adjunta al presente manual y se debe introducir antes de comenzar la instalación y con la alimentación eléctrica desactivada (ver el apartado 4.4.1).

Durante cada fase de programación, esta tarjeta registra todos los parámetros del sistema (excluidos los mensajes de voz grabados por el instalador o por el usuario) y se puede transferir de una central a otra.

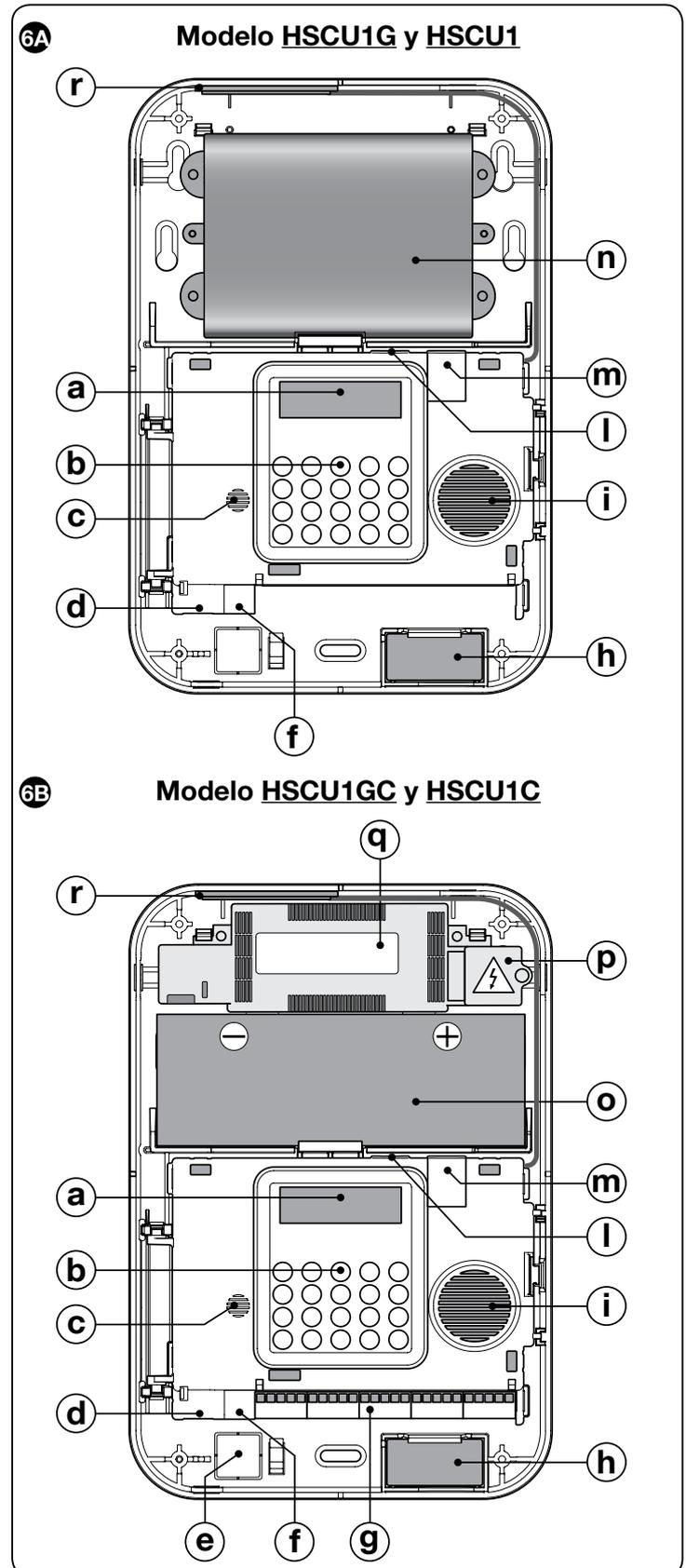
Algunos modelos de central (HSCU1GC y HSCU1G) disponen de un combinador telefónico GSM.

La tarjeta SIM se debe introducir antes de comenzar la instalación y con la alimentación eléctrica desactivada (ver el apartado 4.4.1). La tarjeta SIM puede pertenecer a cualquier empresa telefónica y a cualquier contrato (se utilizarán sólo los servicios "voz" y "SMS"), pero debe estar configurada con **código PIN** = "1234" o programada con **"acceso sin introducción de PIN"**: esta operación se puede realizar introduciendo la tarjeta SIM en cualquier teléfono GSM.

Descripción de la central:
Fig. 6A mod. HSCU1G y HSCU1 -
Fig. 6B mod. HSCU1GC y HSCU1C

- a - Display
- b - Teclado
- c - Micrófono
- d - Toma de conexión para línea telefónica PSTN
- e - Orificio entrada cables

- f - Toma para conexión PC
- g - Regleta de conexiones eléctricas (mod. HSCU1G y HSCU1GC)
- h - Sirena interna
- i - Altavoz
- l - Tarjeta de memoria del sistema con guía vocal
- m - SIM GSM (mod. HSCU1G y HSCU1GC)
- n - Battery pack (mod. HSCU1G y HSCU1)
- o - Batería de reserva (mod. HSCU1GC y HSCU1C)
- p - Borne de alimentación por red eléctrica (mod. HSCU1GC y HSCU1C)
- q - Alimentador (mod. HSCU1GC y HSCU1C)
- r - Antena GSM



4.4 - INSTALACION: Central (modelos HSCU1GC - HSCU1C y HSCU1G - HSCU1)

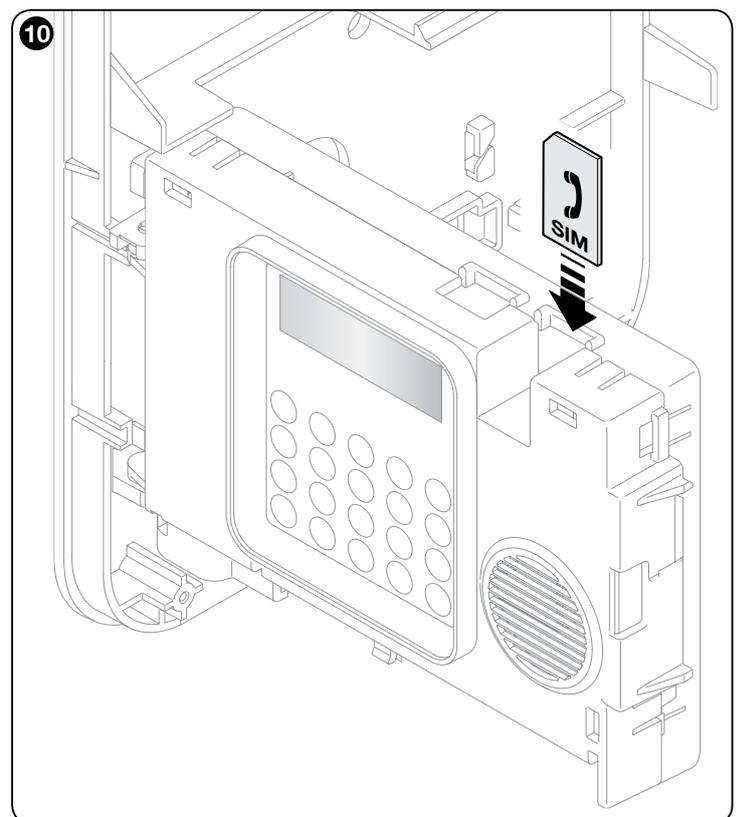
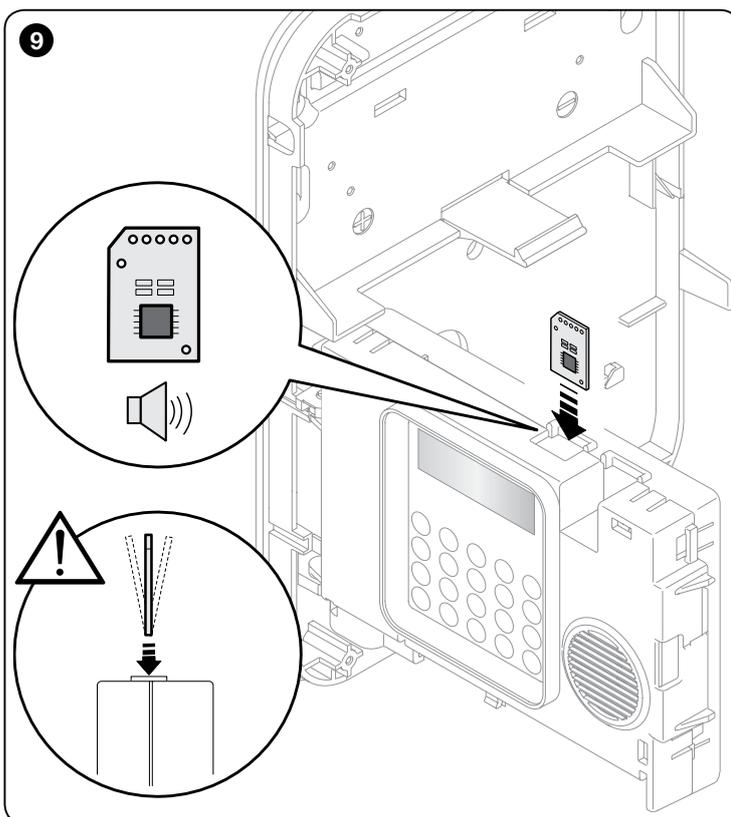
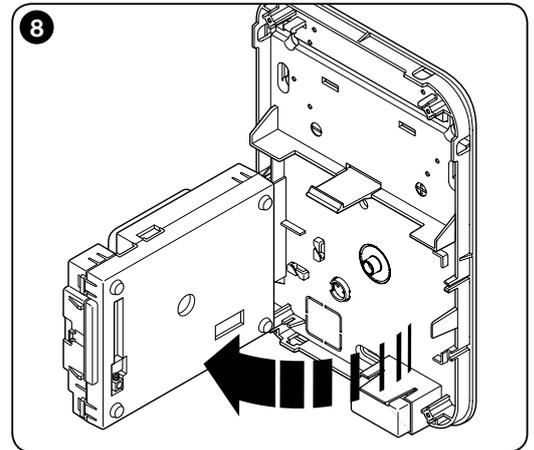
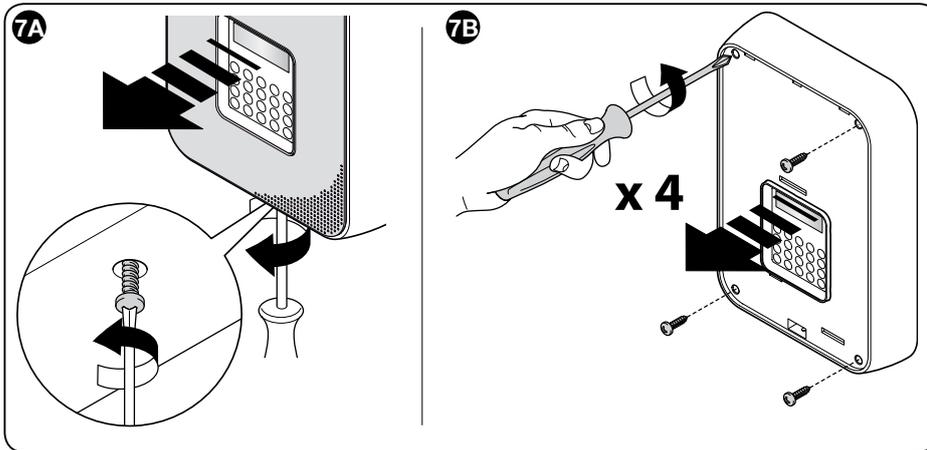
Advertencia - Antes de realizar la instalación, leer detenidamente los apartados 4.1 - 4.2 - 4.3.

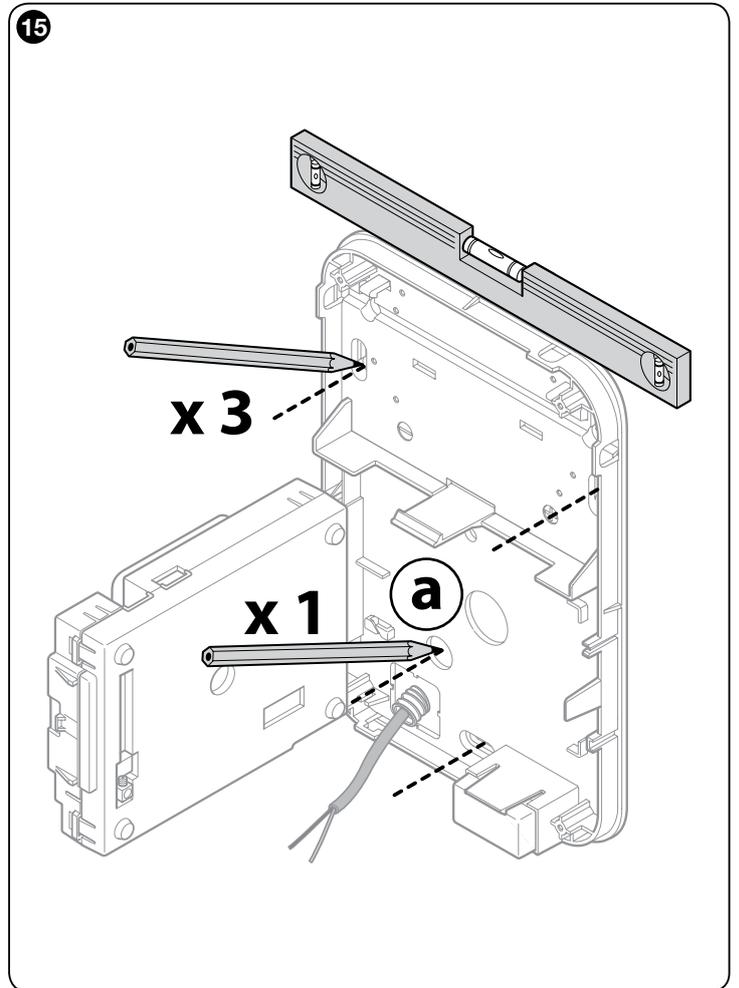
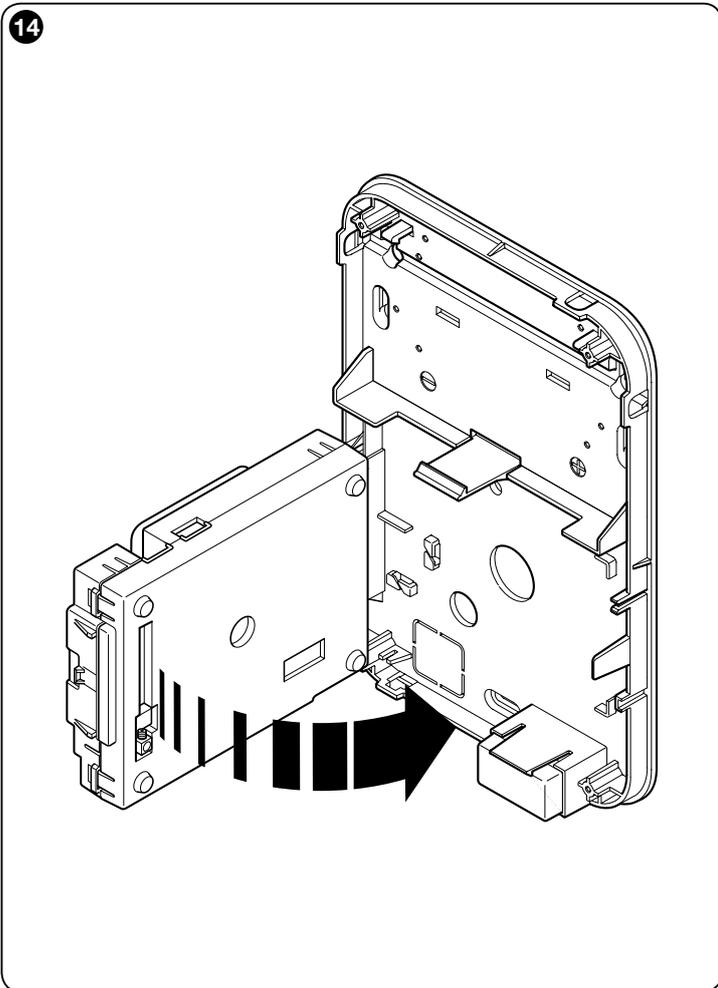
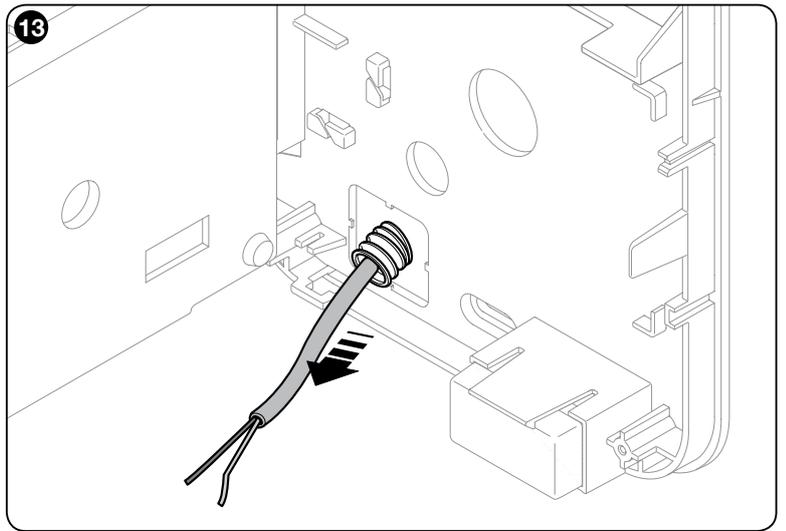
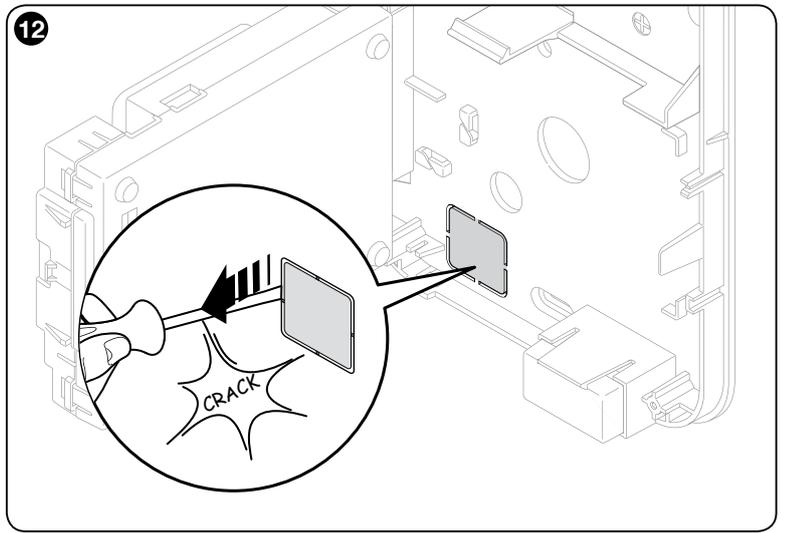
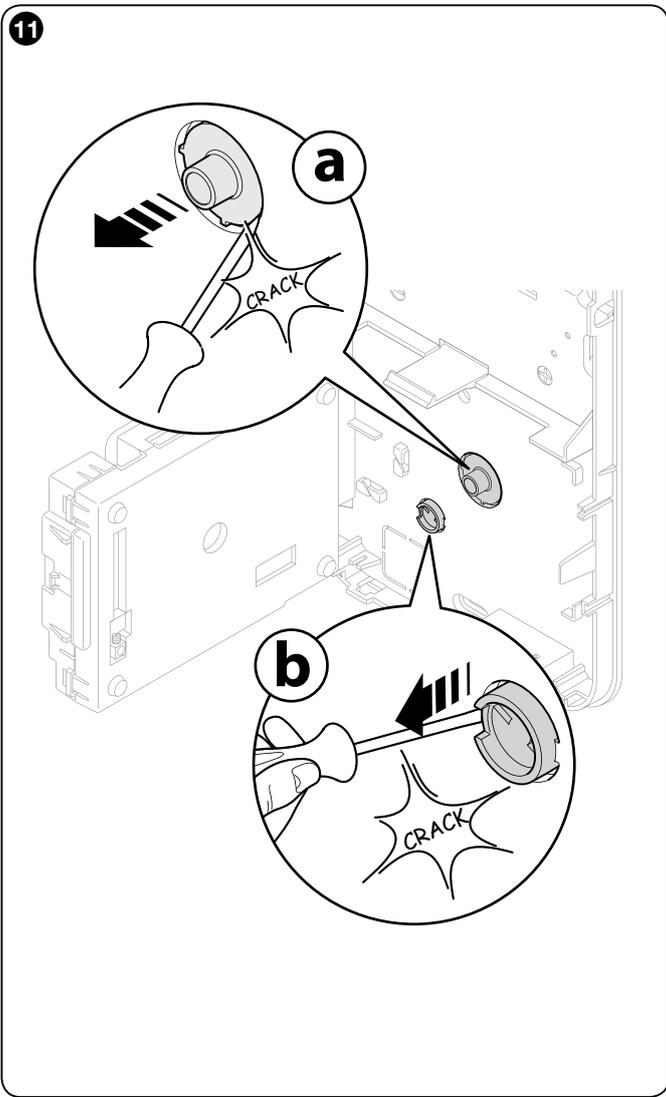
4.4.1 - INSTALACION

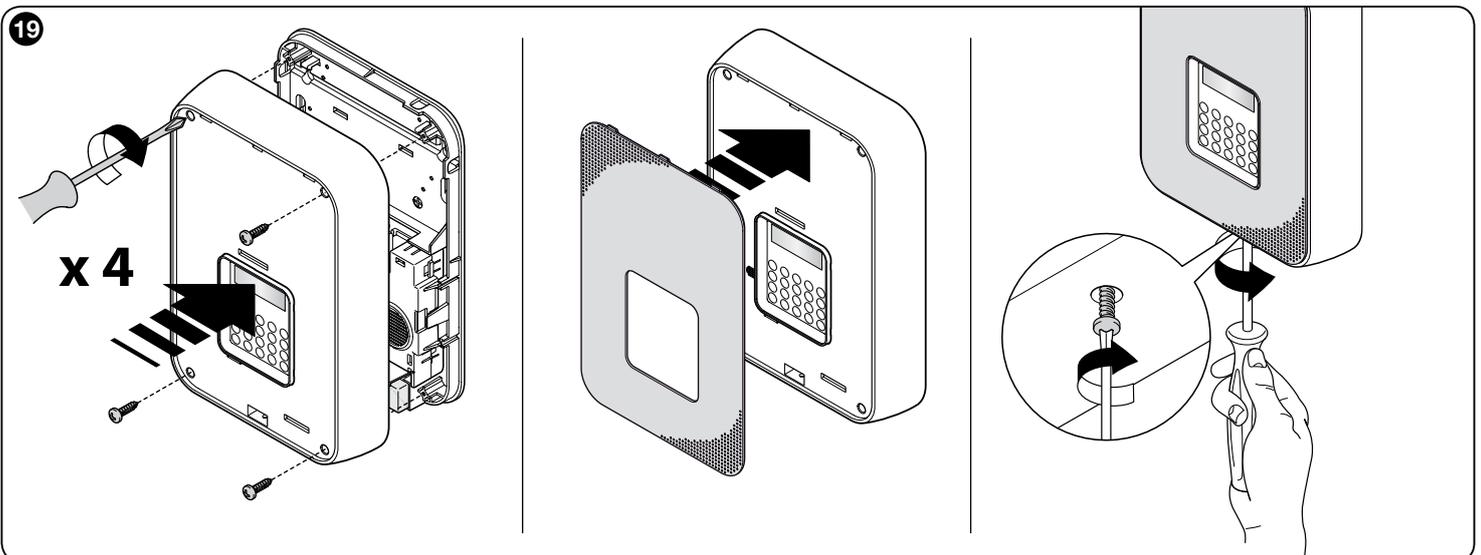
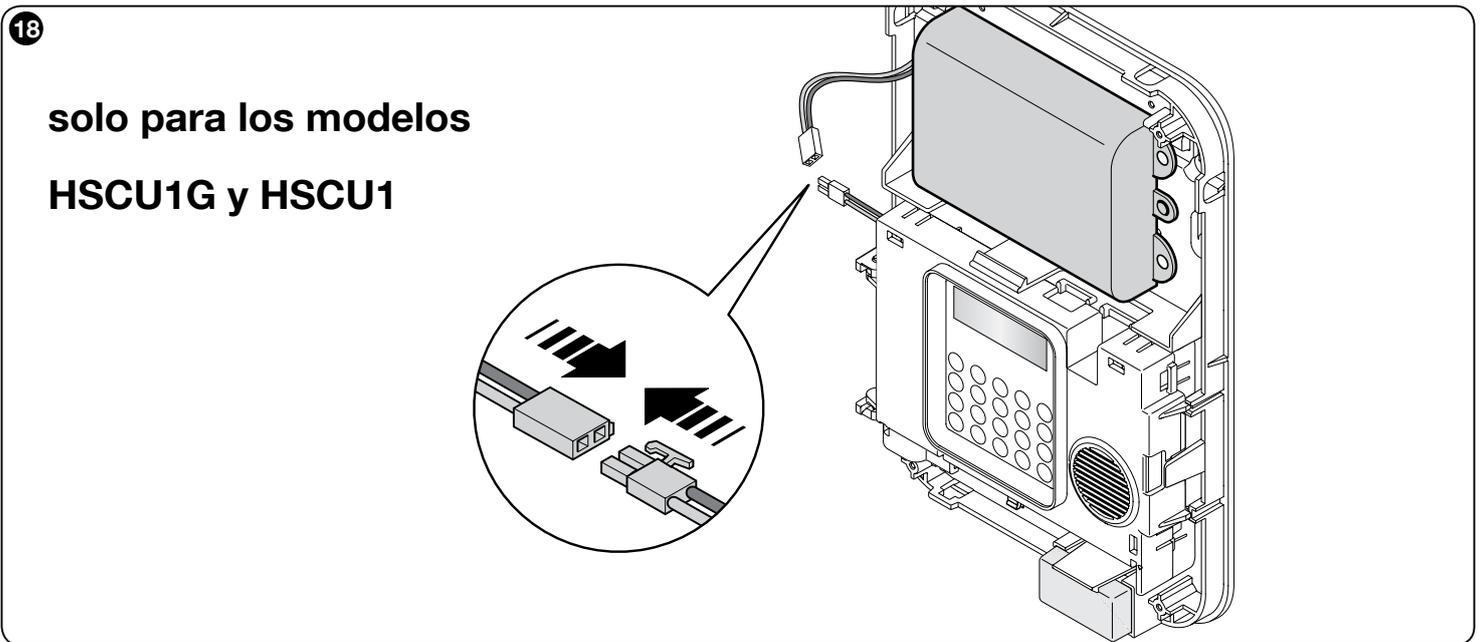
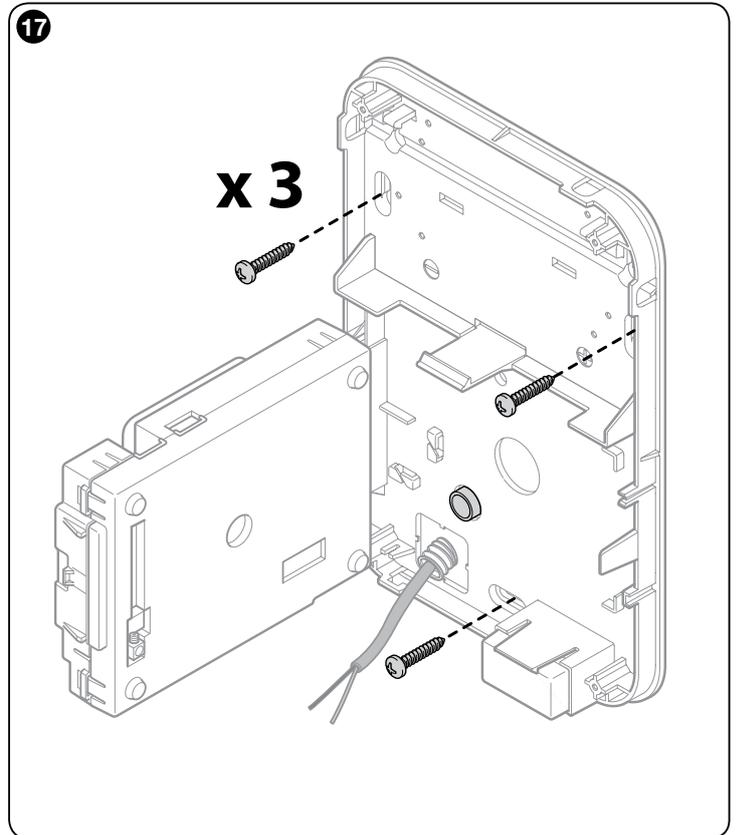
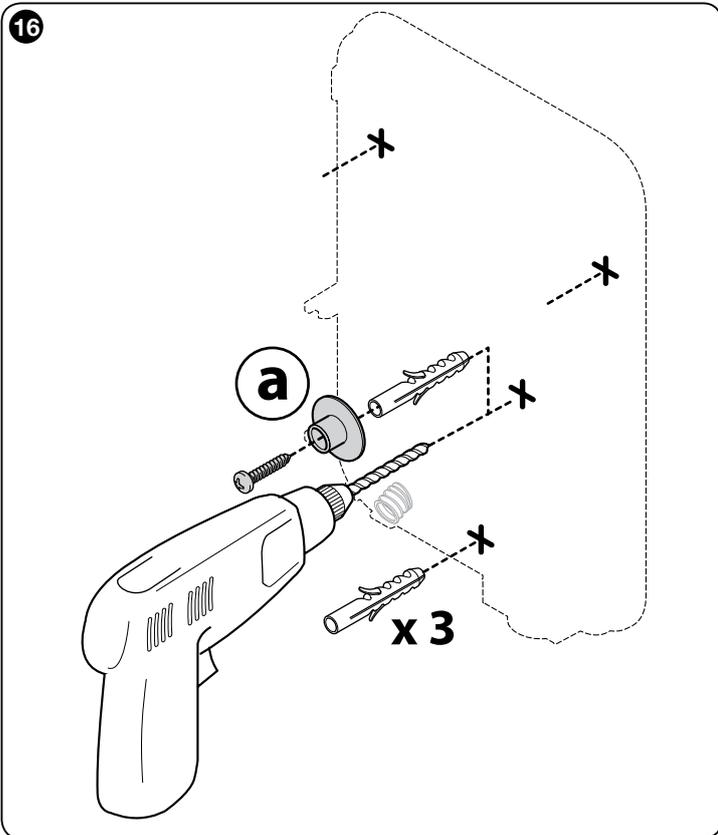
01. Abrir el contenedor, quitando previamente la protección (fig. 7-A) y luego la tapa (fig. 7-B);
02. Desenganchar el gancho lateral para poder girar el cuerpo de la central (fig. 8);
03. Colocar la tarjeta de memoria suministrada de serie prestando atención para que se introduzca correctamente en las guías del conector interno (fig. 9).
En las centrales mod. HSCU1GC y HSCU1G (con GSM) introducir también la tarjeta SIM (fig. 10).
04. Antes de fijar el contenedor, si se desea, es posible activar el sistema "anti-hojas" en el tamper posterior (fig. 11):
 - a) sacar el elemento "a" indicado y **reservarlo**
 - b) sacar el elemento "b" indicado y desecharlo;
05. **Para el mod. HSCU1GC y HSCU1C:** preparar el orificio para el paso de los cables (fig. 12) y hacer pasar los cables eléctricos de alimentación por dicho orificio (fig. 13);
06. Poner el cuerpo de la central en su alojamiento (fig. 14);
07. Marcar en la pared los 3 puntos de fijación indicados en la fig. 15. Si se ha activado el sistema "anti-hojas", marcar también el 4º punto para el elemento "a" (fig. 15);
08. Perforar en la pared los 3 puntos de fijación indicados y poner los tacos suministrados de serie (fig. 16). Si se ha activado el sistema "anti-hojas",

perforar también el 4º punto y poner el taco y el elemento "a" que se reservó anteriormente (fig. 16);

09. Fijar la central en la pared con los tornillos suministrados de serie (fig. 17);
10. Conexiones eléctricas:
 - **Para el mod. HSCU1GC y HSCU1C:**
efectuar las conexiones eléctricas e introducir la batería siguiendo las instrucciones del capítulo 5.
 - **Para el mod. HSCU1G y HSCU1:**
conectar la batería (battery pack) como muestra la fig. 18;
11. Cerrar el contenedor (fig. 19).
12. Realizar la instalación de los distintos dispositivos previstos y efectuar la programación de la central (ver el capítulo 6).







5.1 - Advertencias importantes

- La conexión a la red eléctrica debe ser efectuada por personal experto y cualificado, de conformidad con las normas sobre las instalaciones eléctricas.
- Predisponer en el sistema un dispositivo de seccionamiento bipolar con una distancia de al menos 3 mm entre los contactos o utilizar un cable eléctrico dotado de una clavija para toma estándar.
- Realizar pruebas sólo con la batería a fin de comprobar que esté bien cargada.
- Para la conformidad con la norma EN 50131, las conexiones a sirenas adicionales autoalimentadas o no autoalimentadas (conformes a la norma) se deben proteger con línea TAMPER equilibrada, utilizando las entradas de alarma.
- Las salidas de relé deben utilizarse dentro de los límites de tensión y corriente indicados en la figura.
- Para la conformidad con la norma EN5031, los detectores tradicionales conectados directamente a la central deben estar certificados según EN50131 grado 1 o superior y funcionan con equilibrado de las líneas. Por lo tanto, son necesarias las resistencias indicadas (sólo 3 conductores, de diámetro adecuado).
- La señal +OFF es positiva con la central desactivada y sirve para bloquear detectores/sirenas dotados de la entrada correspondiente.
- La entrada de avería, si se utiliza, comporta la señalización de ANOMALIA y las llamadas telefónicas pertinentes.
- Todas las entradas no utilizadas se pueden dejar sin conexión (no es necesario equilibrarlas), a no ser que se cierren, aun temporalmente. En este caso hay que desconectar y volver a conectar la alimentación (reset líneas).

5.2 - Conexiones a la central (sólo modelos HSCU1GC y HSCU1C)

¡Atención! - Antes de abrir el contenedor de la central hay que desconectarla de la red eléctrica.

01. Para efectuar la conexión eléctrica del cable de alimentación hay que introducir el cilindro de ferrita como muestra la **fig. 20**, en la posición indicada en la **fig. 21**;

Advertencias:

- Para facilitar la introducción de los conductores en los bornes, pulsar la botón de desenganche.
- Los conductores se deben bloquear apretando la tapa con el tornillo;

02. Para las conexiones eléctricas a la regleta consultar la **Tabla 2**;

03. Para introducir la batería de reserva (no suministrada) ver la **fig. 22**;

04. Al terminar las conexiones, cerrar la tapa interna antes de activar el dispositivo de seccionamiento o conectar la clavija a la toma.

5.3 - Conexiones de la sirena modelo HSSOC

Para las conexiones eléctricas de la sirena con la central, consultar la **Tabla 2** y ver la figura **25A** si las entradas están configuradas como N.C. o **25B** si las entradas están configuradas como equilibradas.

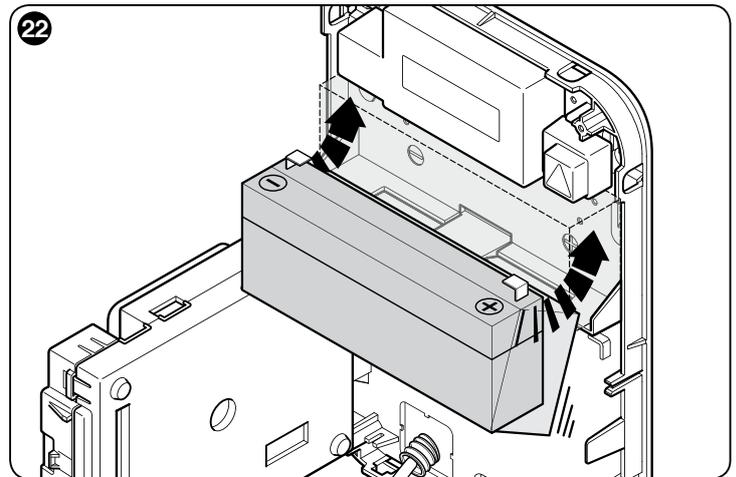
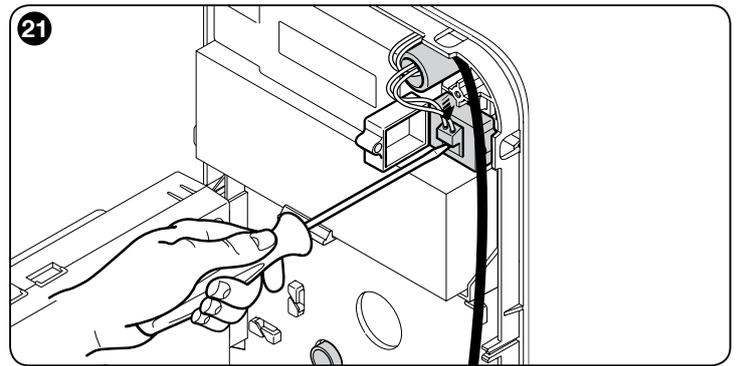
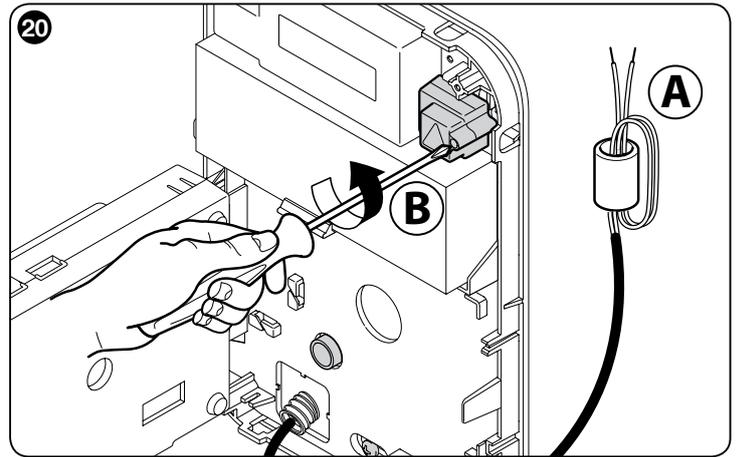


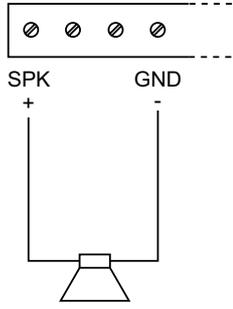
TABLA 2 - DESCRIPCIÓN DE LAS CONEXIONES ELÉCTRICAS

SALIDA	DESCRIPCIÓN
SPK	Positivo salida altavoz externo (8 Ω). Apta para un altavoz adicional que reproduce los mensajes de la central; ver fig. 23
+ ALI	Positivo siempre presente, para alimentación de detectores vía cable; 12 Vcc máximo 500 mA; ver fig. 24
+ OFF	Positivo presente con central desactivada, para mando de bloqueo de sirenas vía cable; ver fig. 25
GND (todos)	Negativo para todas las conexiones
+ SIR	Positivo en alarma, para sirenas suplementarias 12 Vcc máximo 500 mA; ver fig. 26
+ SAA	Positivo (14 Vcc), para cargador baterías de sirena vía cable (no presente en ausencia de alimentación de red); ver fig. 28
+ N	¡Atención! - Si están conectadas 2 sirenas es obligatorio poner 2 diodos en el borne para evitar señales de retorno. ¡Atención! - No utilizar nunca esta salida para la alimentación de las sirenas
KEY	Entrada ON-OFF de doble equilibrado para llave externa (cerrado = OFF); ver fig. 27
IN1..IN6	Entradas de alarma; ver fig. 28
24H	Entrada avería de doble equilibrado con EN50131 habilitada (Y). Con EN50131 inhabilitada (N) pasa a ser entrada NC de autoprotección tamper; ver fig. 28 y 25a
NC1-C1-NO1	Salida relé R1, 12V Máx 500mA (conectar solamente a circuitos en muy baja tensión de seguridad SELV); ver fig. 29
NC2-C2-NO2	Salida relé R2, 12V Máx 500mA (conectar solamente a circuitos en muy baja tensión de seguridad SELV); ver fig. 29
PHONE	Conexión a la línea telefónica fija PSTN; ver fig. 6
PC	Conector para conexión a PC (requiere interfaz USB); ver fig. 6

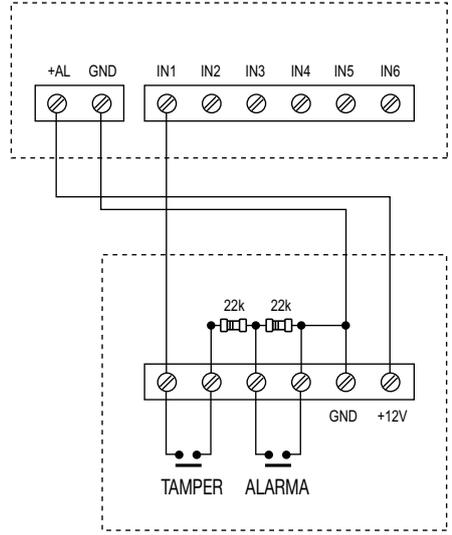
Notas:

- Las entradas de alarma y tamper se habilitan al primer cierre. Si el cierre se realiza por error, se indicará el estado de alarma. Para anular la señal, entrar y salir del modo TEST CENTRAL.

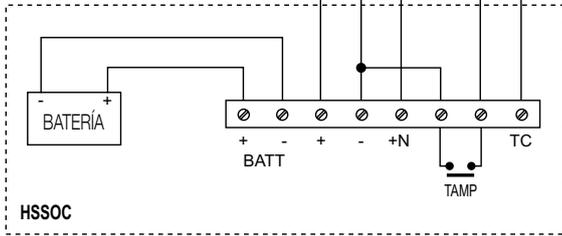
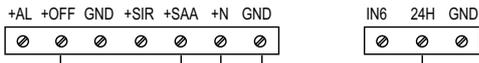
23



24

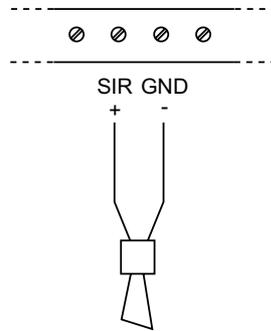


HSCU1GC / HSCU1C

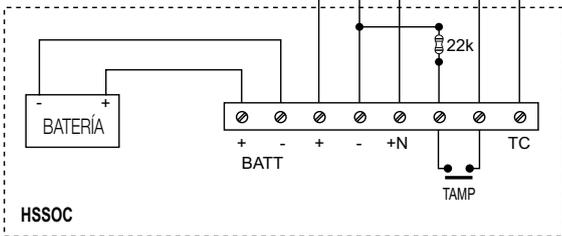
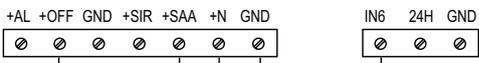


HSSOC

26

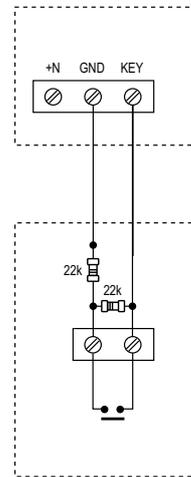


HSCU1GC / HSCU1C

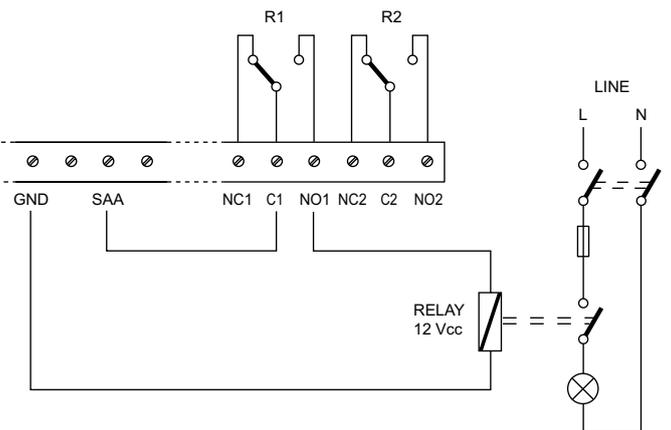


HSSOC

27



29

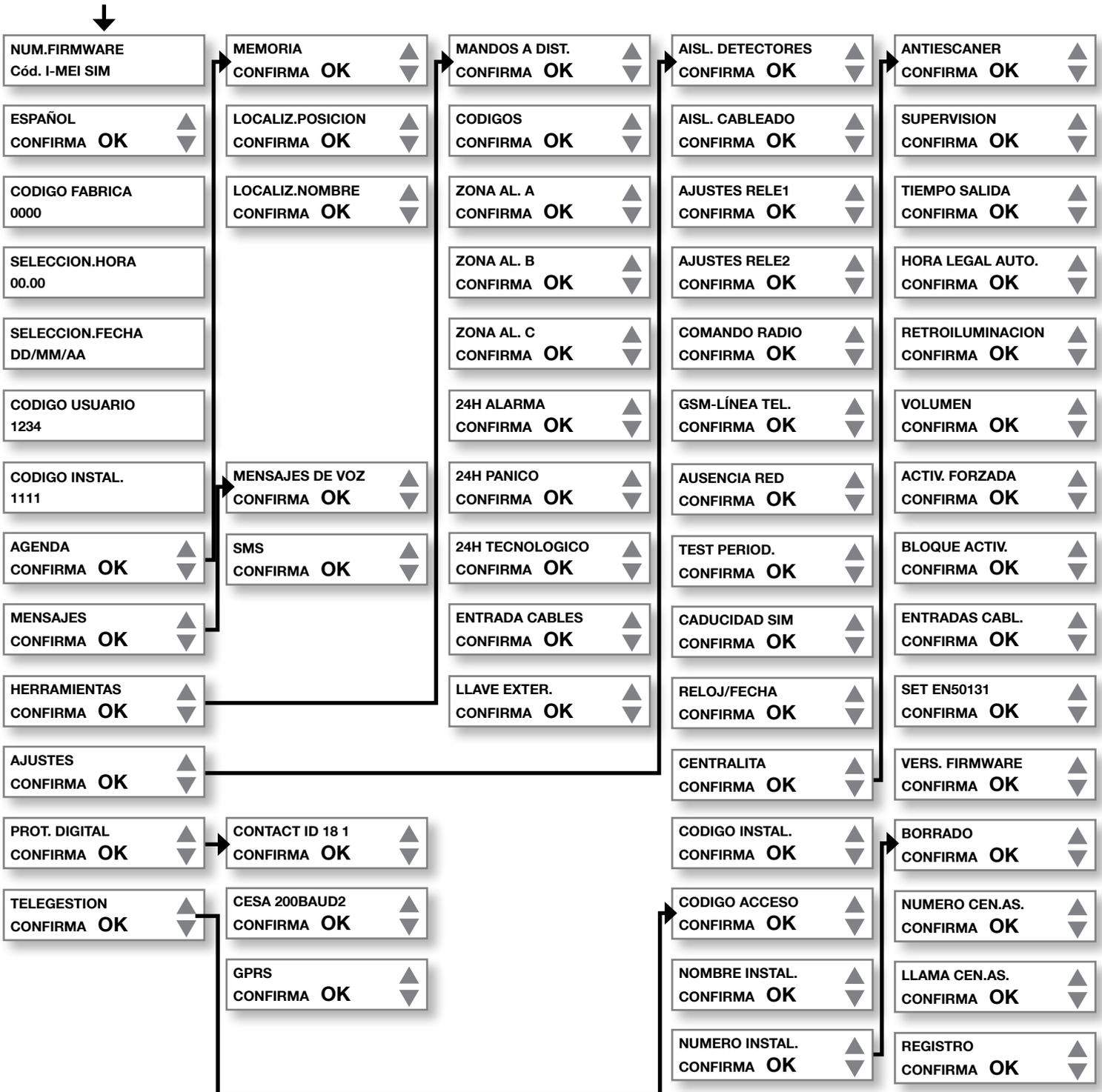


A SIGNIFICADO Y USO DE LAS TECLAS FUNCIÓN



TABLA 3

SITUACIÓN DE LA CENTRAL A LA PRIMERA ALIMENTACIÓN proseguir pulsando **OK** seleccionar y confirmar la opción deseada



6.1 - PROCESO DE PROGRAMACIÓN

Se recomienda programar la central sobre una mesa, teniendo al alcance de la mano los distintos aparatos vía radio que componen el sistema, excluidas las sirenas. Luego todos los aparatos se colocarán en posición, previa verifica-

ción del alcance radio. Preparar los aparatos abriendo el compartimiento de las pilas o baterías. En caso de complementos vía cable, podrán programarse en lo sucesivo. Se recomienda efectuar la programación siguiendo la secuencia indicada en este manual.

6.2.9 - MANDOS A DISTANCIA: se pueden programar al máximo 32 transmisores portátiles HSTX4, HSTX8 (más de 1 millón de combinaciones con rolling code) para activar/desactivar la central y eventualmente activar otras funciones (1 tecla disponible). Al entrar en el menú, aparece Telemando 1: confirmar. Cada telemando puede actuar en todas las zonas A B C ya sea para activarlas (ON) o desactivarlas (OFF) en su totalidad o en parte: pulsar los números de 1 a 6 para inhabilitar las operaciones en cada zona. Las zonas excluidas desaparecen, de manera que el telemando puede operar sólo en las que quedan y en la función prevista.

Programar el telemando siguiendo las indicaciones y esperar la señal acústica de confirmación. Pulsar **OK** para escribir el nombre del usuario del telemando y registrarlo localmente. De esta manera, cualquier mensaje transmitido y/o memorización de manoobras que involucre a ese telemando será reconocible por el nombre.

6.2.10 - CODIGOS (máx. 32): son grupos de 5 cifras para activar/desactivar la central mediante el teclado a bordo u otros teclados remotos. Al entrar en el menú, aparece Código 1: confirmar y continuar igual que para los mandos a distancia, introduciendo un código mnemotécnico. ANTICOACCIÓN: ver 9.6.3; para habilitar, conmutar N con Y (▲) y proceder como se indicó más arriba.

6.2.11 - ZONA ALARMA (A,B,C): 3 grupos de detectores antiintrusión activados/desactivados simultáneamente para permitir el uso parcial de la protección. El instalador acordará con el cliente la mejor solución del caso.

La central acepta hasta 99 detectores, pero hay que considerar que la autoprotección, el control de pila, la supervisión de teclados y sirenas ocupan puestos de detector, por lo que estos aparatos se incluyen en los 99 lugares disponibles; obviamente, no provocarán alarmas de intrusión sino sólo sabotaje o mensajes de control de las funciones mencionadas. Al entrar en el menú, aparece ZONA ALARMA A - AL. EXTERNA: esta función no es posible según la norma. Pulsar ▼ para obtener el primer puesto libre para detectores/sensores (SENSOR A01). Programar el eventual retardo de entrada (tecla 1; luego introducir el tiempo, de 1 a 45 segundos) o la función AND (ver más adelante). Si no se necesitan retardos ni AND, confirmar siempre hasta INTRODUCIR PILA: al colocar la pila en el detector a programar, se oirá una señal acústica de confirmación. ¡Atención! Leer también las instrucciones del detector a programar, ya que podrían ser necesarias programaciones particulares. Introducir la "etiqueta", que sirve para identificar la posición del objeto (9 caracteres - ejemplo PUERTA PR. por puerta principal), y grabarla vocalmente.

¡Atención! Si el mensaje de alarma se ha grabado como en 6.2.1, terminará con ...DETECTOR ... por lo que es suficiente grabar PUERTA PRINCIPAL, sin repetir detector.

ZONAS DE ALARMA B y C: igual que para la zona A

6.2.12 - Función AND: es posible programar en AND dos detectores/sensores de protección del mismo ambiente: la alarma se producirá sólo si un detector señala alarma y el otro la confirma en un plazo de 30 segundos. Con los dos detectores en la posición correcta, esta función puede reducir considerablemente las probabilidades de falsa alarma en ambientes difíciles (presencia de animales volátiles, corrientes de aire fuertes y demás fenómenos que el detector puede detectar). Los dos detectores en AND pueden ser de diferente tipo. Si se confirma la elección de AND (no posible en caso de retardo activado) simplemente habrá que programar los dos aparatos en secuencia.

6.2.13 - ZONAS DE ALARMA 24 HORAS

ALARMA (característica no certificada): es posible programar la tecla libre de un telemando (u otro telemando o HSDID11 conectado a un botón) para obtener la activación inmediata de las sirenas: el procedimiento es similar a los anteriores, con la diferencia de que para programar dicha tecla hay que mantenerla pulsada 10 segundos cuando la central lo solicite.

PÁNICO: es posible transmitir llamadas de pedido de auxilio silenciosas (incluso médicas) del mismo modo.

TECNOLÓGICO (característica no certificada): la gama Nice incluye detectores de inundación y de principio de incendio. A través de un detector HSDID11 es posible integrar otro detector comercial. Estos aparatos se pueden programar en esta zona del mismo modo que otros detectores (6.2.11).

6.2.14 - CONEXIONES VÍA CABLE (sólo modelos HSCU1GC y HSCU1C):

LLAVE EXTER.: es posible conectar a la central una llave externa (ver fig. 27) por línea equilibrada. Para la conformidad con la norma deberá estar protegida y certificada al menos con grado 1. La programación es similar a la de los mandos a distancia.

ZONAS CABLEADO: las seis zonas de cableado (doble equilibrado - ver esquema fig. 24) se presentan subdivididas: A+1+2; B+3+4; C+5+6 pero, pulsando las teclas 1-2-3 cuando aparece la indicación de zona en el display, es posible asociarlas de otra forma. La programación es similar a la de las zonas vía radio, pero no es posible la función AND.

6.2.15 - AJUSTES

En este menú se definen los parámetros funcionales y algunos aspectos operativos accesibles también para el usuario (ver el apartado 9), a saber: ¡Atención! Para la conformidad con la norma EN 50131... algunas funciones son obligatorias y limitadas según se indica, por

lo que no se aceptarán configuraciones no permitidas. **¡Atención!** Recordar confirmar todos los ajustes realizados.

6.2.16 - AISLAMIENTO DETECTORES: al entrar en el menú, se puede seleccionar el detector/sensor en servicio (SERV) y ponerlo fuera de servicio (FSERV) pulsando OK. Repetir la operación para volver a ponerlo en servicio.

6.2.17 - AISLAMIENTO CABLES: al entrar en el menú, se puede seleccionar el detector/sensor en servicio (SERV) y ponerlo fuera de servicio (FSERV) pulsando OK. Repetir la operación para volver a ponerlo en servicio.

6.2.18 - AJUSTES RELÉ 1: el relé se puede utilizar para el mando de cargas eléctricas, estrictamente dentro de los límites de las características indicadas (fig. 29) y asociado a diferentes actividades: la configuración de fábrica de R1 es ON-OFF, conmutación biestable que cambia al mando de ON y vuelve a reposo al mando de OFF vía teléfono. En caso de asociación con el reloj interno, la conmutación vía teléfono es predominante sobre la del reloj. R1 puede utilizarse en otros modos, a saber:

IMPULSOS: conmuta durante un tiempo de 0 a 999 segundos después de un mando telefónico o de reloj interno.

ALARMA GENERAL: conmuta durante el tiempo programado para alarmas de cualquier tipo, excepto antiescanner.

SABOTAJE: conmuta durante 3 minutos en caso de alarma sabotaje (tamper)

24H ALARMA/PANICO/TECNOLOGICO: conmuta 15 segundos en caso de alarma Pánico/Asalto/Tecnológica

ANOMALIA: conmuta 15 segundos en caso de baterías descargadas (central y/o detectores), supervisión fallida, interferencias radio con central activada (antiescanner), ausencia cobertura GSM (modelo HSCU1GC).

ACTIV/DESACT: conmuta a la activación y vuelve a reposo a la desactivación (útil para conectar un testigo on-off)

RET. EN.: conmuta durante el retardo de entrada programado en uno o varios detectores (tiempo de entrada).

6.2.19 - AJUSTES RELÉ 2: el relé se puede utilizar para el mando de cargas eléctricas, estrictamente dentro de los límites de las características indicadas (fig. 29) y asociado a diferentes actividades: la configuración de fábrica de R2 es ALARMA GENERAL, por lo tanto, conmuta durante 3 minutos en caso de alarma. Este relé no se puede activar por reloj. Salvo por eso, las posibilidades de uso son las mismas que con R1.

6.2.20 - COMANDO RADIO (función no certificada): llamando a una central por teléfono, es posible activar funciones de mando local. Las centrales disponen de 16 transmisiones vía radio para activar receptores HST2L, HST2N que a su vez pueden encender luces y controlar automatismos y equipos eléctricos. Para funcionar bajo el mando de la central, los receptores tienen que memorizar un COMANDO RADIO mencionados. Confirmar el mando como impulsivo o cambiar a on/off (▲ ▼), luego preparar el receptor y pulsar **OK** para programarlo (ver instrucciones del receptor).

¡Atención! Estas funciones requieren la grabación correcta del mensaje guía (6.2.3) para facilitar al usuario las operaciones por teléfono.

6.2.21 - GSM / LÍNEA TELEFÓNICA (sólo HSCU1GC y HSCU1G): elegir el modo prioritario de las llamadas al exterior (▲ ▼). En caso de avería de la elección prioritaria, automáticamente se activa el otro medio de comunicación.

6.2.22 - AUSENCIA RED (sólo HSCU1GC y HSCU1C): La función siempre está activa si el parámetro EN50131 está en Y (6.2.36). Con EN50131 inhabilitada, la función de ausencia de red se puede confirmar con Y o inhabilitar con N. Seguir las instrucciones de voz para recibir el aviso SMS después del tiempo programado, variable de 1 a 60 minutos.

6.2.23 - TEST PERIOD.: La función siempre está activa si el parámetro EN50131 está en Y (6.2.36). Con EN50131 inhabilitada, el mensaje periódico se puede confirmar con Y o inhabilitar con N. Introducir el período de transmisión del mensaje (según la norma, de 1 a 25 horas) y la hora de inicio del recuento.

6.2.24 - CADUCIDAD SIM: Activar la función conmutando N (no) con Y (sí) pulsando ▲ ▼, luego introducir la caducidad de la tarjeta SIM en meses, dejando al menos un mes de margen.

6.2.25 - RELOJ/FECHA: la actualización del reloj interno y de la fecha es importante para el historial de eventos. Reloj interno - precisión: las soluciones técnicas adoptadas implican la posibilidad de un error de hasta 2 segundos por día, que eventualmente se deberá rectificar durante el mantenimiento periódico del sistema previsto por la norma EN 50131.

6.2.26 - CENTRALITA: Elegir con las teclas ▲ ▼ si habilitar la función centralita (Y) y configurar el valor de la cifra para la habilitación a las llamadas externas.

Nota: - Si la función EN50131 está habilitada, el menú estará visible sólo en caso de reconocerse la presencia de la línea telefónica.

6.2.27 - CODIGO INSTALADOR: función útil para ver/variación este código. En caso de olvido del código, es necesario abrir la central (inevitable la alarma tamper), desconectar la alimentación y la batería, realimentar a los pocos segundos y volver a entrar en programación con el código de fábrica. Los datos programados no se pierden.

6.2.28 - ANTIESCANER: La función siempre está activa si el parámetro EN50131 está en Y (6.2.36). Con EN50131 inhabilitada, la función antiescanner se puede confirmar con Y o inhabilitar con N. La central controla las señales radio en el éter e indica cuáles interfieren con el funcionamiento. Es posible programar el tiempo de interferencias despreciables en segundos (1-60) superado el cual suena la sirena en la central y se activa la corriente al borne SIR (sólo modelos HSCU-1GC y HSCU1C) durante 30 segundos. Si uno quiere, puede asociar un mensaje de voz o sms o uno de los relés a esta función.

6.2.29 - SUPERVISION: La función siempre está activa si el parámetro EN50131 está en Y (6.2.36). Con EN50131 inhabilitada, la supervisión se puede confirmar con Y o inhabilitar con N. La supervisión es la indicación de funcionamiento efectivo que cada periférico transmite cada 28 minutos aproximadamente: la ausencia de señales de uno o varios periféricos provoca una señal de ANOMALIA a la activación/desactivación del sistema. Si en los 60 minutos anteriores a la activación falta siquiera una sola señal, la activación se bloquea. Si uno quiere, puede asociar un mensaje de voz o sms o uno de los relés a esta función.

6.2.30 - TIEMPO SALIDA: ¡Atención! Si los tiempos son demasiado breves, no permiten comunicaciones de servicio. La norma permite tiempos de 1 a 99 segundos.

6.2.31 - HORA LEG.AUTO: función normalmente habilitada; excluirla pulsando ↑↓ en caso de que no rija el cambio de hora.

6.2.32 - RETROILUMIN: activar la función (sólo HSCU1GC y HSCU1C). Es posible tener el display siempre iluminado conmutando N (no) con Y (sí) mediante las teclas ▲ ▼. ¡Atención! En ausencia de red, la retroiluminación se apaga. Modelos HSCU1G y HSCU1: con la programación de fábrica, el display se apaga a los 60 segundos de inactividad.

6.2.33 - VOLUMEN: es posible regular el volumen de audio con las teclas ▲ ▼. ¡Atención! Con el volumen en 0 se excluyen las señales acústicas.

6.2.34 - ACTIV. FORZADA: para activar la central a una hora fija hay que activar la función conmutando N (no) con Y (sí) mediante las teclas ▲ ▼. Es posible la activación total o parcial de la central a horas fijas (ver 3.6.4). La desactivación deberá ser manual.

6.2.35 - BLOQUE ACTIVACION: La función siempre está activa si el parámetro EN50131 está en Y (6.2.36). Con EN50131 inhabilitada, el bloque de la activación se puede confirmar con Y o inhabilitar con N. Nota: Ver también el apartado 9.6.1.

6.2.36 - Conformes EN50131: Conmutar a Y (sí) con las teclas ▲ ▼ para configurar todos los parámetros conformes a la norma EN50131. La elección predeterminada N (no) permite utilizar funciones y parámetros no previstos según la norma EN50131.

Advertencia: El sistema con este parámetro configurado en N (no) excluye la conformidad a la norma EN50131.

6.2.37 - VERS. FIRMWARE: muestra la versión de la central, necesaria para implementar actualizaciones de versión.

6.2.38 - BORRADO: la confirmación (OK) de ¿BORRADO? borra toda la programación efectuada y el historial. Prestar atención antes de confirmar. La operación no es reversible.

6.3 - PROTOCOLOS DIGITALES

Las centrales disponen de dos de los protocolos digitales más utilizados por las empresas de vigilancia privada, con la posibilidad de transmitirse a 2+2 números telefónicos por red fija PSTN, y a dos institutos diferentes. Además, está la posibilidad de transmitir las alarmas por GPRS (IP). Al entrar en el menú, elegir el protocolo o modo deseado y proceder de la siguiente manera:

6.3.1 - CONTACT ID / CESA 200 BAUD: introducir identificación del cliente, número telefónico principal y secundario (en su defecto pulsar OK) al cual transmitir, elegir el modo directo o inverso (▲ ▼) y habilitar N/Y (▲ ▼, luego OK) uno a uno los mensajes a transmitir, que se acordarán con la central receptora.

Programación avanzada: en el campo CODEV se pueden introducir de 1 a 4 eventos específicos a transmitir. Es necesario introducir el tipo de evento en la primera parte (ejemplo AL) y la etiqueta del periférico o la posición en la segunda parte (ejemplo A03 - para la central introducir CENTRAL). La central propondrá el código a transmitir.

Con el protocolo CONTACT ID es posible cambiar el código propuesto por la central. Con el protocolo CESA 200 la asociación es fija (96 para el CODEV1, 97 para el CODEV2, 98 para el CODEV3, 99 para el CODEV4).

6.3.3 - TABLA DE LOS CODIGOS DE LOS PROTOCOLOS DIGITALES

EVENTO	CONTACT ID	CESA 200	CESA 200
ALARMA ZONA A	1 130 01 001/099	1 14/22 detectores de 01 a 09	1 23 detectores de 10 a 99
FIN ALARMA ZONA A	3 130 01 001/099	2 14/22 detectores de 01 a 09	2 23 detectores de 10 a 99
ALARMA CABL. ZONA A	1 130 01 101/102	1 24/25 detectores 01 y 02	
FIN ALARMA CABL. ZONA A	3 130 01 101/102	2 24/25 detectores 01 y 02	

Ejemplo CONTACT ID:

```
CODEV1 1 130 01 003
AL      , A03
```

Después de introducir el evento AL (OK) y la posición del periférico A03 (OK), en la primera línea aparece el código asociado al evento que se transmitirá por el protocolo CONTACT ID; se puede confirmar con OK o modificar (◀).

La programación avanzada permite también la introducción de la etiqueta del detector en lugar de la posición del periférico; si por ejemplo al detector A03 está asociada la etiqueta COCINA, tendremos:

```
CODEV1 1 130 01 003
AL      , COCINA
```

Después de introducir el evento AL (OK) y la etiqueta del detector COCINA (OK), en la primera línea aparece el código asociado al evento que se transmitirá por el protocolo CONTACT ID; se puede confirmar con OK o modificar (◀).

Ejemplo CESA 200 BAUD:

```
CODEV1          96
AL      , A03
```

Después de introducir el evento AL (OK) y la posición del periférico A03 (OK), en la primera línea aparece el código asociado al evento que se transmitirá por el protocolo CESA 200; confirmar con OK.

Los eventos sólo pueden ser aquellos incluidos en la lista siguiente y los periféricos deben estar memorizados; la introducción debe ser correcta para que la central pueda efectuar la asociación correcta.

EVENT.	SIGNIFICADO	PERIFÉRICO	SIGNIFICADO
AL	Alarma	A01 - A99	Detectores zona A
F AL	Fin alarma	B01 - B99	Detectores zona B
		C01 - C99	Detectores zona C
MANIP	Sabotaje	P01 - P99	Detectores zona 24H ALARMA
SUPERV	Falta supervisión	R01 - R99	Detectores zona 24H PANICO
ESCAN	Presencia interferencias de radio	T01 - T99	Detectores zona 24H TECNOL
BAT	Batería baja	CAB A1 - A2	Detectores cableado zona A
ABIERT	Puerta abierta en activación	CAB B1 - B2	Detectores cableado zona B
ACTIV	Activación total	CAB C1 - C2	Detectores cableado zona C
ON A	Activación zona A	CAB A	Tamper cabl. zona A
ON B	Activación zona B	CAB B	Tamper cabl. zona B
ON C	Activación zona C	CAB C	Tamper cabl. zona C
ON AB	Activación zona AB	TEL01 - TEL32	Mandos a distancia
ON AC	Activación zona AC	COD01 - COD32	Código teclados
ON BC	Activación zona BC	CAB KEY	Entrada llave
DESACT	Desactivación	CENTRAL	Central

6.3.2 - TEST TRANSMISIONES DIGITALES

Con la central desactivada, se puede transmitir un evento de TEST a un instituto de vigilancia como se describe en los puntos 9.5.1.1 - 9.5.1.2: confirmar TEST COMBINADOR, introducir el número telefónico del instituto de vigilancia y seleccionar el tipo de mensaje a enviar (CONTACT ID o CESA 200), confirmando las propuestas en pantalla.

Para poder enviar el TEST del combinador a un instituto de vigilancia es necesario haber programado el protocolo digital que se desea utilizar; en el caso de CONTACT ID el código transmitido es 602 y en el caso de CESA es 90.

ALARMA ZONA B	1 130 02 001/099	1 26/34 detectores de 01 a 09	1 35 detectores de 10 a 99
FIN ALARMA ZONA B	3 130 02 001/099	2 26/34 detectores de 01 a 09	2 35 detectores de 10 a 99
ALARMA CABL. ZONA B	1 130 02 103/104	1 36/37 detectores 01 y 02	
FIN ALARMA CABL. ZONA B	3 130 02 103/104	2 36/37 detectores 01 y 02	
ALARMA ZONA C	1 130 03 001/099	1 38/46 detectores de 01 a 09	1 47 detectores de 10 a 99
FIN ALARMA ZONA C	3 130 03 001/099	2 38/46 detectores de 01 a 09	2 47 detectores de 10 a 99
ALARMA CABL. ZONA C	1 130 03 105/106	1 48/49 detectores 01 y 02	
FIN ALARMA CABL. ZONA C	3 130 03 105/106	2 48/49 detectores 01 y 02	
ALARMA 24H ALARMA	1 123 04 001/099	1 55/58 detectores de 01 a 04	1 59 detectores de 05 a 99
ALARMA 24H PANICO	1 122 05 001/099	1 50/53 detectores de 01 a 04	1 54 detectores de 05 a 99
ALARMA 24H TECNOLOGICO	1 150 06 001/099	1 61/88 detectores de 01 a 28	1 89 detectores de 29 a 99
SABOTAJE CENTRAL	1 137 00 000	1 94	
SABOTAJE ZONA A	1 137 01 001/099	1 12	
SABOTAJE CABL. ZONA A	1 137 01 000	1 12	
SABOTAJE ZONA B	1 137 02 001/099	1 12	
SABOTAJE CABL. ZONA B	1 137 02 000	1 12	
SABOTAJE ZONA C	1 137 03 001/099	1 12	
SABOTAJE CABL. ZONA C	1 137 03 000	1 12	
SABOTAJE ZONA 24H ALARMA	1 137 04 001/099	1 12	
SABOTAJE ZONA 24H PANICO	1 137 05 001/009	1 12	
SABOTAJE ZONA 24H TECNOLOGICO	1 137 06 001/009	1 12	
ACTIVACION POR CODIGO USUARIO	1 401 00 000	1 60	
DESACTIVACION POR CODIGO USUARIO	3 401 00 000	2 60	
ACTIVACION MANDOS A DIST.	1 401 00 001/032	1 60	
DESACTIVACION MANDOS A DIST.	3 401 00 001/032	2 60	
ACTIVACION CODIGOS	1 401 00 033/064	1 60	
DESACTIVACION CODIGOS	3 401 00 033/064	2 60	
ACTIVACION POR LLAVE EXTERNA	1 409 00 000	1 60	
DESACTIVACION POR LLAVE EXTERNA	3 409 00 000	2 60	
ACTIVACION POR TELEFONO REMOTO	1 407 00 000	1 60	
DESACTIVACION POR TELEFONO REMOTO	3 407 00 000	2 60	
BATERIA CENTRAL	1 302 00 000	1 91	
RESTABLECIMIENTO BATERIA CENTRAL	3 302 00 000	2 91	
BATERIA PERIFERICOS	1 384 01/06 001/099	1 13	
RESTABLECIMIENTO BATERIA PERIFERICOS	3 384 01/06 001/099	2 13	
AUSENCIA RED	1 301 00 000	1 92	
RESTABLECIMIENTO RED	3 301 00 000	2 92	
LLAMADA PERIÓDICA	1 602 00 000	1 90	
SIN SUPERVISION ZONA A, B, C, T	1 381 00 000	1 11	
ESCANER	1 344 00 000	1 95	
ABIERTO EN ACTIV. ZONA A, B, C	1 371 01/03 001/099	NO UTILIZADO	

6.3.3 - GPRS: rellenar los campos obligatorios, a saber:

DATOS INTERNET

APN: solicitar a la empresa telefónica de la SIM el APN a utilizar para las conexiones de datos GPRS.
 IP: datos por ahora no necesarios para las SIM TIM, WIND y VODAFONE. En caso de otras SIM, solicitar estos parámetros a la empresa.
 USER: datos por ahora no necesarios para las SIM TIM, WIND y VODAFONE. En caso de otras SIM, solicitar estos parámetros a la empresa.
 PSW: datos por ahora no necesarios para las SIM TIM, WIND y VODAFONE. En caso de otras SIM, solicitar estos parámetros a la empresa.

GPRS 1-2 (primera y segunda opción de conexión - mismo procedimiento) - Menú DATOS VIGIL.

IDENT. USUARIO introducir el número de 4 cifras asignado por la central de vigilancia
 MODO TCP/UDP seleccionar el modo (▲ ▼) y confirmar (OK)
 DIRECCION IP introducir la de la central de vigilancia
 PUERT. IP introducir el de la central de vigilancia
 NUM.SMS BACK-UP introducir un número de la central de vigilancia al cual enviar SMS en caso de fallo de transmisión
 CONTROL PERIOD. introducir la frecuencia en minutos de las transmisiones de check

SIA 1-2 (primera y segunda opción de conexión - mismo procedimiento) - Menú DATOS VIGIL.

IDENT. USUARIO introducir el número de 4 cifras asignado por la central de vigilancia
 MODO TCP/UDP seleccionar el modo (▲ ▼) y confirmar (OK)
 DIRECCION IP introducir la de la central de vigilancia
 PUERT. IP introducir el de la central de vigilancia
 CONTROL PERIOD. introducir la frecuencia en minutos de las transmisiones de check

Menú EVENT. ver 6.3.1 y habilitar los eventos deseados

6.3.4 - TELEGESTION

(programación avanzada, sin guía vocal)

La central permite utilizar la asistencia técnica a distancia. Para esta función es necesario que la central esté conectada a la red telefónica PSTN y que quien efectúe la asistencia posea el módem telefónico HSMO correspondiente y el software de teleasistencia para PC.

La asistencia a distancia debe ser expresamente activada por el usuario pulsando la tecla .

Para la programación de los parámetros necesarios para la asistencia técnica a distancia ver el manual del módem telefónico HSMO.

6.4 - PROGRAMACIÓN DE LOS MEDIOS DE ALARMA / AVISO INALÁMBRICOS (ver también las instrucciones específicas)

a) Sirena HSSI: una vez alimentada, se programa automáticamente a la primera señal radio transmitida por la central.

b) Sirena HSSO1: una vez alimentada, se programa automáticamente a la primera señal radio transmitida por la central, pero primero es necesario programar la transmisión a la central, que puede ser sobre cualquier zona de alarma etiquetada como "sirena".

c) Teclado HSKPS: para la activación/desactivación se utilizan los mismos códigos programados en la central. Para asociar uno o varios teclados HSKPS a la central, permitir el control de pilas y la supervisión y programar la tecla

PÁNICO (!), proceder de la siguiente manera:

- alimentar el teclado HSKPS: todos los leds parpadearán
- en un plazo de 60 segundos, efectuar una maniobra de DESACTIVACIÓN de la central, a través de sus teclas: los leds del teclado se apagan, a modo de confirmación de la asociación efectiva. Los teclados ya programados se pueden reprogramar de esta manera.
- predisponer la central en la zona PÁNICO y pulsar 10 segundos la tecla " !" del teclado ya asociado.

7 MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

En general, los productos de la línea Nice Home Security no precisan de tareas de mantenimiento específicas; sin embargo, es aconsejable realizar una limpieza superficial de los productos y especialmente de los detectores, ya que sus partes sensibles deben estar totalmente limpias, libres de polvo o cualquier otra sustancia (consultar el manual de instrucciones correspondiente).

Advertencia - Para la limpieza de los productos se debe utilizar un paño suave apenas humedecido en agua; no utilizar detergentes o solventes.

Normalmente, un sistema de alarma no indica estados de alarma durante períodos de tiempo muy largos y, por eso a veces no se verifica si su funcionamiento es correcto.

La central dispone de una serie de funciones para el mantenimiento y el control de la eficacia del sistema:

- Posibilidad de verificar los componentes del sistema de alarma utilizando la función "TEST" del sistema (ver el capítulo 9.5.1). Se recomienda una verificación periódica del funcionamiento del sistema.
- La central registra todos los eventos detectados y guarda en memoria los últimos 200 (ver el capítulo 9.5.2). El análisis del historial puede resultar útil para conocer la causa de los defectos de funcionamiento y, en su caso, para prevenirlos.
- La central señala el estado de carga de algunos dispositivos asociados a ella. Todos los dispositivos del sistema alimentados a pila tienen una función que controla la carga de la pila e avisa cuando la autonomía residual es de 15-30 días, con el aviso de "pila descargada". Esto ocurre tanto en el dispositivo (ver el manual de instrucciones correspondiente) como en la central.

Advertencia - En caso de aviso de pila descargada, es necesario sustituirla lo más pronto posible.

- Los dispositivos alimentados por red eléctrica funcionan también con una batería de reserva recargable (no suministrada de serie) que se activa en caso de corte de suministro eléctrico. La duración media de esta batería es de 4 a 7 años (influyen mucho la temperatura ambiente, la frecuencia y la intensidad de uso).

Transcurrido este lapso, es necesario sustituirla. También se puede realizar una comprobación práctica del nivel de carga: desconectar la alimentación de red y ver si aparece la señal de batería descargada. Sustituir la batería cuando el tiempo sea la mitad del normal o inferior al deseado.

¡Atención! - Cuando las pilas y baterías están parcialmente descargadas, el alcance radio entre los dispositivos se reduce y no está garantizado el funcionamiento del sistema.

7.1 - Sustitución de baterías y pilas (central y accesorios)

Cuando la batería (battery pack o batería de reserva) de la central o las pilas internas de los accesorios están descargadas, es necesario sustituirlas para restablecer el funcionamiento normal del sistema.

¡Atención! - No utilizar bajo ningún concepto baterías o pilas que no coincidan con el modelo previsto.

¡Atención! - Para evitar falsas señales de sabotaje, antes de abrir cualquier dispositivo (la central, la sirena, los detectores, etc.), es necesario activar el modo "TEST CENTRAL" (ver el capítulo 9.5.1.1). **¡Atención!** - Por seguridad, se aconseja desconectar siempre la alimentación eléctrica de red en los modelos HSCU1GC y HSCU1C.

Para la sustitución de la batería de la central:

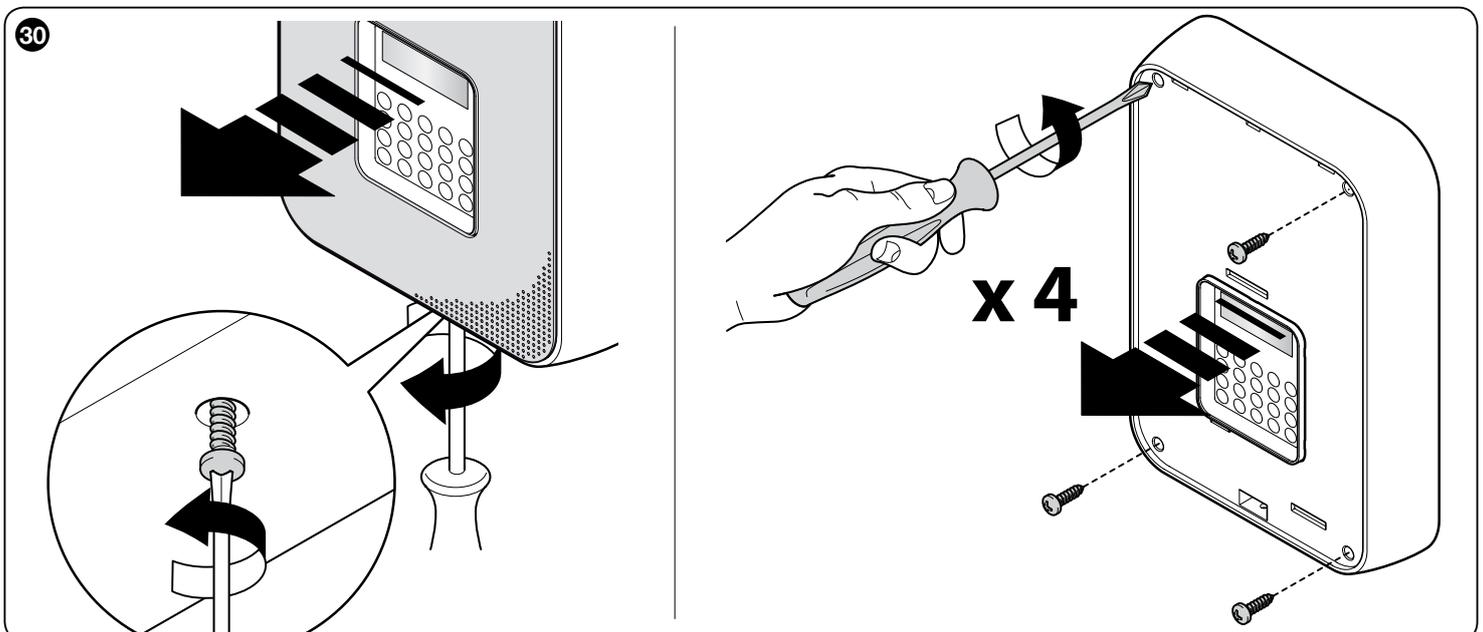
Para el mod. HSCU1GC y HSCU1C (batería de reserva):

01. Abrir el contenedor (fig. 30);
02. Desenganchar la batería de su alojamiento (fig. 31) y sustituirla con una del mismo tipo. **¡Atención!** - Respetar la polaridad;
03. Cerrar el contenedor (fig. 33).

Para el mod. HSCU1G y HSCU1 (battery pack):

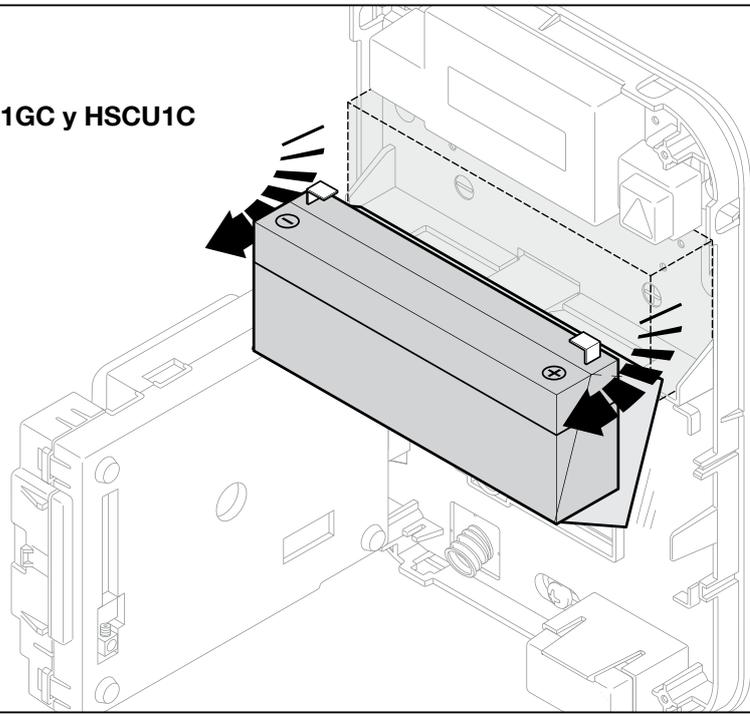
01. Abrir el contenedor (fig. 30);
02. Desenganchar la batería (fig. 32) y sustituirla con una del mismo tipo.
03. Conectar la nueva batería;
04. Cerrar el contenedor (fig. 33).

Después de cerrar la central, es preciso reiniciarla y reprogramar al menos la hora y la fecha del reloj interno (ver el capítulo 6.2.25).



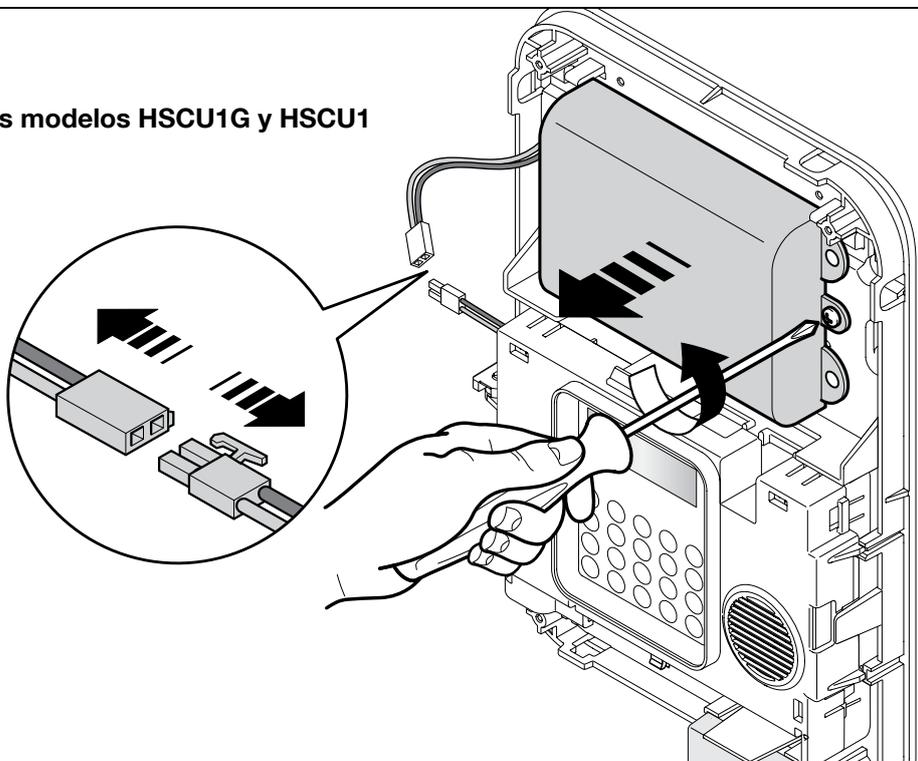
31

solo para los modelos HSCU1GC y HSCU1C

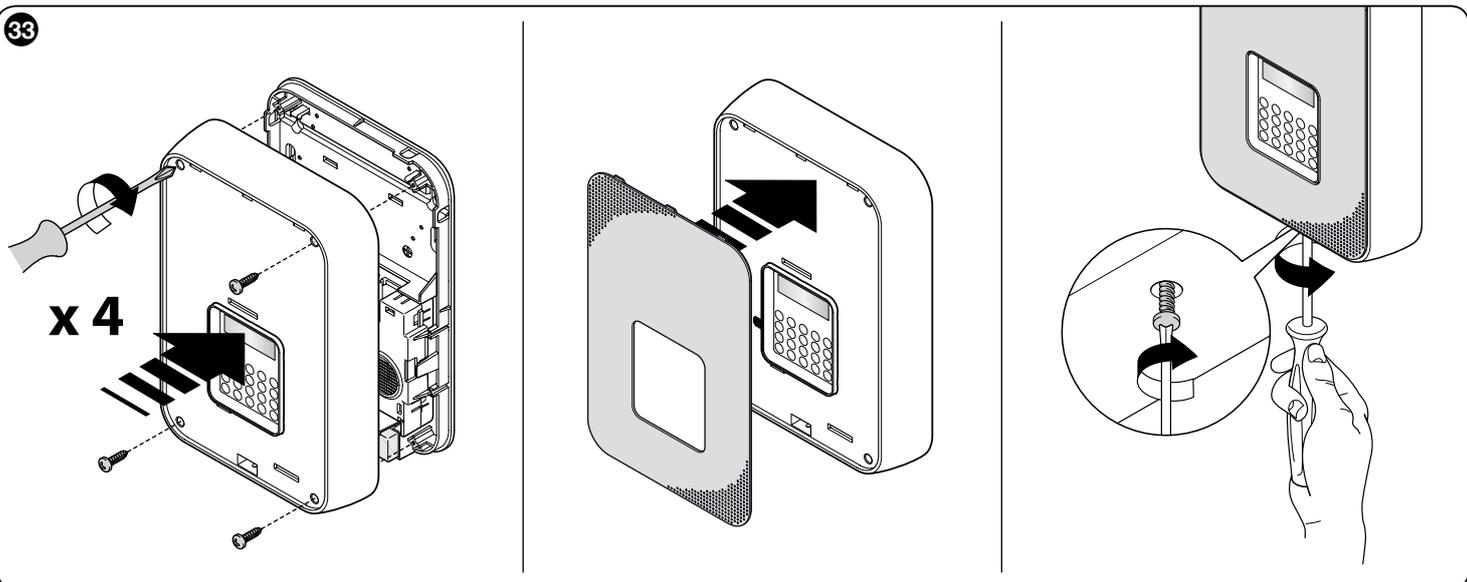


32

solo para los modelos HSCU1G y HSCU1



33



• Ocasionalmente un detector puede generar falsas alarmas:

- Comprobar que las pilas no estén descargadas.
- Comprobar que el detector no esté sucio o húmedo.
- Leer en las instrucciones de cada tipo de sensor las posibles causas de falsa alarma e inspeccionar en consecuencia. Si las falsas alarmas persisten, montar un segundo detector en la misma zona y memorizarlo asociándolo al primero con la función AND.

• Ocasionalmente un detector puede generar falsas alarmas de sabotaje.

Las causas pueden ser cambios de temperatura y consiguiente deformación de las superficies. Se aconseja excluir el tamper del fondo mediante el microinterruptor correspondiente.

HSIDI11: Detector de apertura para puertas y ventanas

- **Cierre incompleto de la puerta o ventana:** si la puerta o ventana no está perfectamente cerrada, el viento podría moverla.
- **Deformación de la puerta o ventana:** con la puerta o ventana cerrada, comprobar que la distancia entre el sensor y el imán sea correcta.
- **Vibraciones:** el sensor anti-rotura interno es sensible a las vibraciones fuertes.
- **Contacto externo:** la conexión al contacto externo es sensible a la humedad alta.

HSDIM10: Detector de infrarrojos con lente volumétrica

HSDIM12: Detector de infrarrojos con lente de cortina vertical

- **Fuertes corrientes de aire caliente o frío:** el sensor de infrarrojos es sensible a los cuerpos calientes en movimiento.
- **Insectos grandes:** un abejerro a la distancia de 1 cm equivale, para el sensor, a un elefante a 10 metros de distancia.
- **Vibraciones:** el sensor anti-rotura interno es sensible a las vibraciones fuertes.
- **Contacto externo:** la conexión al contacto externo es sensible a la humedad alta.

HSDIS01 Detector de polvos finos volátiles de combustión

- **Humos y vapores de cocción:** colocar el sensor lejos de zonas de cocción.
- **Polvo:** no colocar el sensor en ambientes polvorientos.

HSDID01: Detector de rotura de vidrios

- **Caída de objetos:** puede provocar ruidos similares a la rotura de vidrios.
- **Cambios rápidos de presión:** la activación de acondicionadores o ventiladores puede generar falsas alarmas.

HSDIW01: Detector de inundación

- **Condensación o humedad alta:** la humedad alta puede producir condensación en el sensor.
- **Sensor sucio:** la suciedad empeora el riesgo provocado por la humedad.
- **Un sensor volumétrico no señaliza alarma aunque alguien pase por delante:** los detectores volumétricos, después de transmitir la primera alarma, no la retransmiten si se repite en un período de 3 minutos. Esperar al menos tres minutos y vuelva a probar.

• Para todos los productos del sistema Nice Home Security

Casi todos los dispositivos tienen una protección contra la apertura y la extracción, que normalmente actúa sobre la tapa y el fondo del dispositivo. Una fijación inadecuada o el cierre incorrecto de las tapas podrían provocar la indicación de alarmas; también podrían activar la alarma ocasionalmente, por ejemplo, en caso de cambios de temperatura.

• En el display aparece: DESCONECTAR E INTRODUCIR SIM

- Comprobar que la SIM esté correctamente introducida; en caso contrario, desconectar por completo la alimentación e introducir la SIM.
- Comprobar que la SIM no haya vencido (algunas empresas la desactivan después de un período de falta de uso). En el caso de las recargables, asegurarse de que tengan crédito.

• En el display aparece: PIN

Desconectar la alimentación, sacar la SIM y con un teléfono móvil inhabilitar la solicitud del PIN.

• Problemas con el test del combinador

Para ejecutar el test del combinador es necesario haber programado los mensajes de voz y los SMS.

- Si la llamada con línea GSM no se realiza correctamente, puede ser que haya problemas con la cobertura GSM; en tal caso, utilizar otra empresa telefónica o instalar la central en un lugar donde haya más cobertura GSM.
- Si no se ejecutan correctamente las llamadas por la línea fija PSTN (incluso ADSL) la causa podría ser una interferencia de la línea telefónica: en este caso, para forzar la llamada, marcar antes del número telefónico el símbolo *, que se obtiene pulsando la tecla ▲ (ejemplo: *9876543).

ELIMINACIÓN

Eliminación del producto

Todos los dispositivos existentes en este sistema de alarma forman parte de la instalación y, por tanto, deben desecharse con ella. Al igual que para las operaciones de instalación, también al final de la vida útil de este producto, las operaciones de desguace deben ser efectuadas por personal experto.

Estos productos están formados por varios tipos de materiales, algunos de los cuales pueden reciclarse. Es preciso obtener información acerca de los sistemas de reciclado y eliminación previstos en las normativas aplicables en su región para esta categoría de producto.

¡Atención! - Algunas piezas del producto pueden contener sustancias contaminantes o peligrosas que, si se las abandona en el medio ambiente, podrían provocar efectos perjudiciales para el medio ambiente y para la salud humana.

Como indica el símbolo que aparece al lado, está prohibido eliminar estos productos junto con los desechos domésticos.

Realizar la "recogida selectiva" para la eliminación según los métodos previstos por las normativas vigentes locales, o bien entregar el producto al vendedor en el momento de comprar un nuevo producto equivalente.

¡Atención! - Los reglamentos locales pueden prever sanciones importantes en caso de eliminación ilegal de estos productos.



Eliminación de pilas y baterías

¡Atención! - Las pilas y las baterías contenidas en los dispositivos que componen este sistema de alarma, incluso si están descargadas, contienen sustancias contaminantes y, por tanto, no deben desecharse en lugares de recogida de residuos comunes. Eliminarlas utilizando los métodos de recogida selectiva previstos por las normativas vigentes locales.

- Bloque activación: función no operativa
- Ver la versión firmware de la central. Ésta se puede actualizar en caso de necesidad o de implementación de funciones.

9.4.4 - TELEGESTION: permite al usuario crear un código indispensable para la solicitud de asistencia a distancia. Si el usuario no está en la central y necesita conectar la central con el centro de asistencia, el instalador puede conectarla introduciendo en el teléfono este código al producirse la respuesta de la central. La operación desactiva la central y activa automáticamente el servicio. La central se reactivará automáticamente al cesar la conexión con el centro de asistencia. **¡Atención!** Este código debe ser distinto del código usuario: ver 6.3.4.

9.4.5 - CODIGO INSTALADOR: al abrir este menú, el usuario permite el acceso al instalador, que a su vez deberá introducir su código. De esta forma, se garantiza que el instalador no pueda acceder a la central sin el asenso del usuario.

9.5 - ACCESO DEL USUARIO PARA OPERACIONES DE USO (tabla 2)

Estos accesos se producen de modo diferente, tal como se ilustra, y permiten funciones operativas de la central.

9.5.1 - TEST DE LA CENTRAL - USUARIO / INSTALADOR - INTERVENCIONES EN EL SISTEMA

Hay 4 tipos de test: CENTRAL (DETECTORES),GPRS (trans-

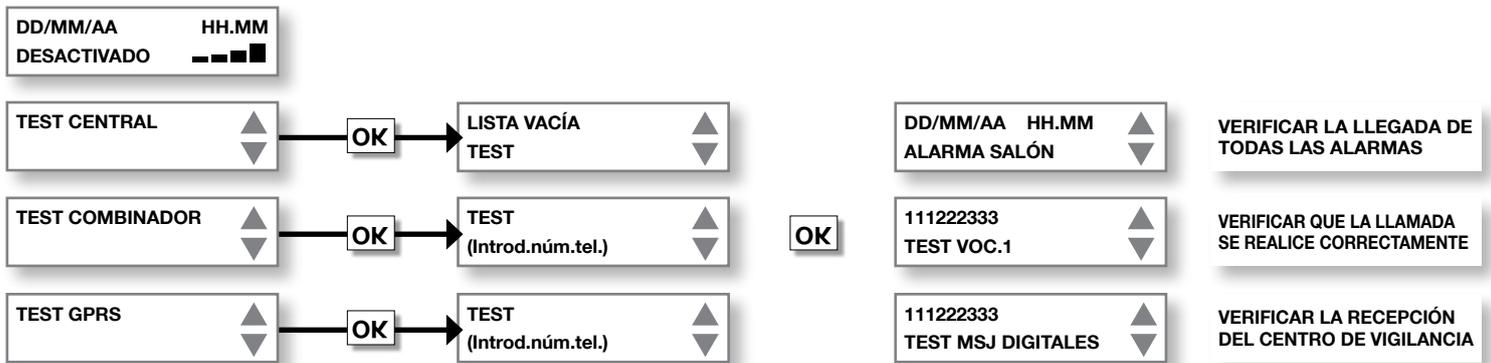
misiones digitales a la vigilancia), COMBINADOR, NIVEL SENAL (sólo con código instalador). El acceso al TEST con código USUARIO no provoca alarmas, pero mantiene activa la protección antisabotaje. **¡Atención!** Para cambiar las pilas o realizar trabajos en la instalación hay que acceder al TEST con el código INSTALADOR, que desactiva también la alarma de sabotaje. Esto permite también el acceso a los tests de control de radio (NIVEL SENAL 9.5.1.3).

9.5.1.1 - TEST CENTRAL: Introducir el código usuario o instalador y pulsar la tecla ▲. Seleccionar Central con ▲ ▼ y pulsar **OK**. **Procedimiento:** Probar los mandos a distancia y provocar la alarma de todos los detectores, abriendo puertas/ventanas protegidas, moviéndose en las áreas protegidas por los detectores volumétricos, interceptando los rayos de las barreras infrarrojo, etc., y esperando siempre al menos 5 segundos entre una alarma y la otra, hasta 99 alarmas sucesivas, que quedan memorizadas. En caso de que haya varios detectores, realizar el test en dos fases. Al término, comprobar la correcta recepción de cada alarma verificando en el display el nivel de recepción radio en ambas frecuencias de trabajo CH1 y CH2:

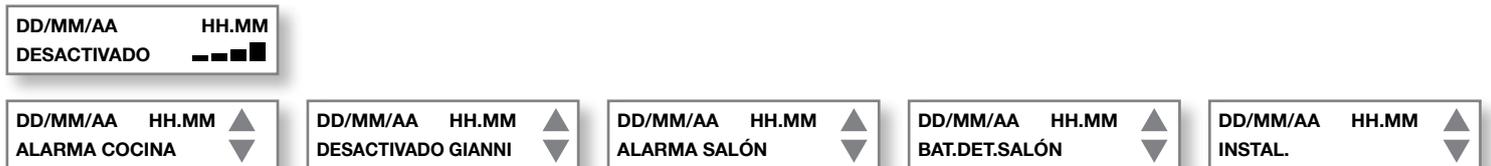
H = óptima; M = discreta; L = baja. Todos los niveles deben considerarse válidos para la recepción de la señal, ya que el test se realiza con la atenuación de los receptores prevista por la norma. Si ninguna de las dos frecuencias dan indicaciones,

TABLA 2

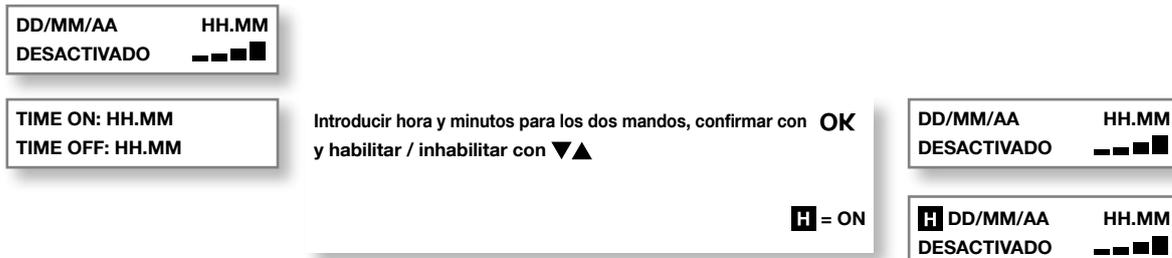
ACCESO USUARIO PARA TEST - INTRODUCIR CODIGO Y PULSAR ▲



ACCESO USUARIO PARA LECTURA MEMORIA EVENTOS - INTRODUCIR CODIGO Y PULSAR ▼



PROGRAMACIÓN MANDO HORARIO RELÉ 1 - PULSAR ESC



ACCESO USUARIO PARA LECTURA AVISO (nuevo evento) - INTRODUCIR CODIGO Y PULSAR 🏠



efectuar una prueba real, activando la central y provocando una alarma; como la señal en TEST está atenuada según exige la norma EN50131, el aparato podría estar en condiciones de funcionamiento normales. Si con la prueba real no se activa la alarma, llamar al centro de asistencia técnica.

TEST CONEXIÓN RADIO A SIRENAS: pulsando la tecla  se obtiene una señal acústica si la conexión es correcta.

9.5.1.2 - TEST COMBINADOR Y GPRS: Introducir el código usuario o instalador y pulsar la tecla **▲**. Seleccionar Co o GPRS con **▲ ▼** y pulsar **OK**. Para estos tests es suficiente introducir el número a llamar, pulsar **OK** para introducir el número y verificar el resultado.

9.5.1.3 - TEST RECEPCIÓN SEÑALES RADIO: Introducir el código instalador y pulsar la tecla **▲**. Seleccionar Nivel Señal con **▲ ▼** y pulsar **OK**.

Ejemplo: si el display indica:

C1: ■■■■
C2: ■■■■

el significado es el siguiente:

C1 señal en la frecuencia 433 MHz: excelente (*)

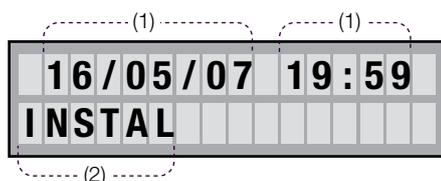
C2 señal en la frecuencia 868 MHz: óptima (*)

(*) Nota - La señal es suficiente si hay más de una muesca.

¡Atención! - La presencia constante de señales radio en las dos frecuencias (C1 y C2) implica la existencia de interferencias que pueden obstaculizar el funcionamiento correcto del sistema.

9.5.2 - LECTURA DEL HISTORIAL DE EVENTOS: la central memoriza todas las operaciones efectuadas y/o eventos ocurridos. Todos estos datos son legibles abriendo el historial como se ilustra. Algunos eventos se indican de modo abreviado, a saber:

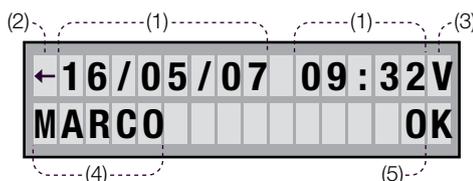
EJEMPLO 1



EJEMPLO 1 - leyenda

n°	Display	Significado
(1)		fecha / hora del evento
(2)	INSTAL	acceso al menú con código instalador
	USUARIO	acceso al menú con código de usuario
	AUSENCIA LINEA	no hay conexión a la línea telefónica PSTN
	AUSENCIA COBERT.	no hay conexión a la red GSM
	AUSENCIA RED	no hay alimentación de red eléctrica
	CAMBIO NUM.	cambio por SMS de un número de teléfono de la agenda
	VERIFIC. GSM	operación ejecutada si se apaga o enciende el módulo

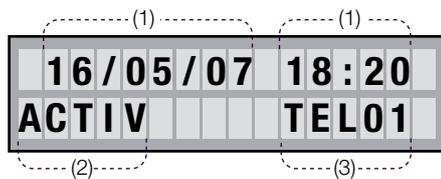
EJEMPLO 2



EJEMPLO 2 - leyenda

n°	Display	Significado
(1)		fecha/hora de la llamada
(2)	←	llamada saliente
	→	llamada entrante
(3)	V	mensaje vocal
	S	mensaje SMS
	D	mensaje en protocolo digital
(4)	(nombre)	nombre de la persona llamada (contenido en la AGENDA)
	CONTACT ID	llamada al instituto de vigilancia
	INSTALADOR	llamada de teleasistencia
	CENTRO AS.	llamada desde centro asistencia
(5)	OK	llamada realizada correctamente
	KO:	llamada no realizada
	OC	llamada no realizada porque la línea está ocupada
	NO:	llamada no realizada por ausencia de respuesta

EJEMPLO 3



EJEMPLO 3 - leyenda

n°	Display	Significado
(1)		fecha / hora del evento
(2)	ACTIV	activación total
	ON A (o B o C)	activación parcial
	DESACT	desactivación
	AL. EX	alarma externa
	ABIERT	puerta/ventana abierta
	SABOT	Sabotaje
	AL	alarma
	PROG	programación
	SUPERV	supervisión fallida
	ESCAN	interferencia de radio
	BAT	batería descargada
	BORR	borrado
	F SERV	fuera de servicio
	SERV	en servicio
	Xxxxx (etiqueta)	nombre asignado al periférico
(3)	TEL	telemando
	COD	código teclado
	DET	sensor/detector
	CABL	entrada cables
	USUARIO	acceso al menú con código instalador
	INSTAL	acceso al menú con código de usuario
	REMOTO	intervención desde teléfono remoto

9.5.3 - PROGRAMACIÓN MANDO HORARIO RELÉ: las centrales HSCU1C y HSCU1GC tienen un relé que puede activar cargas eléctricas. En caso de utilizarlo, es posible establecer la hora de inicio y fin de trabajo.

9.5.4 - AVISO DE NUEVO EVENTO: cuando el display indica AVISO, hay que visualizar el nuevo evento introduciendo el código USUARIO y pulsando la tecla . Si la causa del evento se ha resuelto, el aviso se anula con la verificación. En cambio, si la causa no se resuelve, el aviso permanece.

9.6 - ACCESO PARA MANIOBRAS - ACTIVACION/DESACTIVACION DE LA CENTRAL

La central tiene 3 zonas de alarma intrusión activables en cualquier combinación, en función de la configuración del sistema y de las exigencias del usuario. Además, hay otras tres zonas, 24H ALARMA - 24H PANICO - 24H TECNOLOGICO, que siempre están activas para gestionar sus respectivas alarmas. Las tecnológicas comportan el control de detectores de humo, agua, gas y otras fuentes de peligro.

¡Atención! 24H Alarma y 24H Tecnológico no son funciones conformes a la norma EN50131.

Las operaciones de activación/desactivación pueden realizarse directamente en la central o mediante el teclado (keypad) inalámbrico o el telemando. Para operar desde la central es necesario configurar los tiempos de retardo previos a la activación y a la generación de la alarma por parte de los detectores pertinentes al recorrido de salida/entrada, para evitar falsas alarmas.

9.6.1 - ACTIVACION/DESACTIVACION DESDE LA CENTRAL

• **Activación:** introducir código usuario u otro código autorizado - aparecen en pantalla las tres zonas intrusión **A B C**. Si se desea la activación total, pulsar la tecla **ON**. Si se desea una activación parcial, pulsar **1 (A), 2 (B), 3 (C)** para excluir las zonas en cuestión (una o dos), que desaparecerán del display; luego pulsar la tecla **ON**. Todas las maniobras se indicarán en el display y vocalmente. En el display las zonas activadas parpadean durante todo el retardo previsto.

• **Desactivación:** introducir un código como se indicó más arriba y pulsar la tecla **OFF**. La operación se confirma en pantalla y vocalmente.

• **Nuevos eventos a la activación:** si aparece AVISO, la activación será posible después de introducir el código usuario y visualizar el evento, que aparece automáticamente. Si la causa no se resuelve, la central solicita forzar la activación: si se desea igualmente activar, pulsar el botón **ON** y proceder como se indicó más arriba.

• **Nuevos eventos a la desactivación:** si aparece AVISO, después de la desactivación, hay que verificar el nuevo evento, introduciendo el código USUARIO y pulsando la tecla **OFF**.

¡Atención! Si durante el retardo a la activación uno o varios detectores se ponen en alarma, la activación es negada y esto se indica en el display. Si hay detectores no retardados en el recorrido de salida/entrada, se recomienda esperar hasta la correcta activación antes de alejarse.

¡Atención! Si hay detectores con retardo de alarma, regulable entre 1 y 45 segundos, la señalización dará lugar a alarma sólo después del tiempo programado, siempre que en el interin las centrales no se desactiven. Si un movimiento es detectado por un detector retardado y luego por otro no retardado, habrá alarma inmediata de los medios previstos, pero las comunicaciones telefónicas comenzarán a los 30 segundos o más, si el tiempo de entrada es superior.

9.6.2 - ACTIVACION/DESACTIVACION DESDE LA CENTRAL

ACTIVACION TOTAL (confirmación vocal o 3 señales acústicas)

Teclados suplementarios: introducir el código y pulsar la tecla **ON**

Mandos a distancia: pulsar la tecla **ON**

ACTIVACION PARCIAL (confirmación vocal o una señal acústica larga)

Teclados suplementarios: introducir el código, excluir pulsando A, B, C las zonas que no se deseen activar, y pulsar la tecla **ON**

Mandos a distancia: pulsar la tecla **ON** para activar las zonas A+B (para otras soluciones ver las instrucciones del telemando)

DESACTIVACION (confirmación vocal o una señal acústica)

Teclados suplementarios: introducir el código y pulsar la tecla **OFF**

Mandos a distancia: pulsar la tecla **OFF**

¡Atención! la desactivación siempre es total, salvo que la programación sea diferente en los mandos a distancia y los teclados. Si se desea mantener algunas zonas activas, es necesario activarlas después de la desactivación.

¡Atención! Modelos con módulo GSM (HSCU1GC y HSCU1G): podría haber dificultades de desactivación con mandos a distancia/teclados suplementarios durante la transmisión telefónica GSM después de una alarma. En este caso, desactivar mediante el teclado de la central.

AVISO: la gestión de los avisos es posible sólo en la central, por lo que no es posible utilizar mandos a distancia o teclados en caso de aviso.

¡Atención! La central gestiona el estado de pila descargada de los teclados: después de 25 señales o después de 30 días

desde la primera señal, si no se sustituyen las pilas, los aparatos no se podrán seguir utilizando.

¡Atención! ACTIVACION AUTOMATICA: la activación automática, si ha sido programada por el instalador, es anunciada un minuto antes con una larga señal acústica: eventuales avisos se forzarán automáticamente.

9.6.3 - DESACTIVACION BAJO AMENAZA: ¡Atención! Si se desactiva introduciendo un código ANTICOERCION (expresamente predispuesto por el instalador), la maniobra es idéntica, sólo que se activa el transmisor telefónico que llama a los usuarios previstos. Para la conformidad con la norma, aparece un AVISO en el display de la central.

9.6.4 - MANDO AUTOMÁTICO RELÉ 1: pulsando ESC se accede a la programación del reloj para este mando, si se utiliza.

9.7 - FUNCIONES DE ALARMA

En caso de alarma, las centrales activan la sirena interna (exportable), los medios de alarma locales (sirenas y aparatos de disuasión) y las llamadas telefónicas por red fija y/o móvil, de los modos siguientes.

9.7.1 - Señales acústicas y alarmas de la central (ver también "Parte telefónica")

• **Guía vocal:** las centrales Home System son parlantes, por lo que ofrecen información pre-grabada en claro.

• **Pre-alarma:** mensaje vocal de pre-alarma durante el retardo, en presencia de detectores retardados.

• **Alarma general:** activación de la sirena interna y de todas las sirenas del sistema durante tres minutos.

• **Alarma pánico en "activación parcial" o "desactivado" (función no certificada):** activación de las sirenas vía radio HSS01 y HSSI.

• **Alarma asalto:** activación silenciosa sólo de las llamadas telefónicas previstas. El mando se puede utilizar también para llamar al médico o hacer un pedido telefónico de auxilio (hay que grabar el mensaje correspondiente).

• **Alarma tecnológica:** señal acústica intermitente de la central durante 15 segundos (función no certificada).

• **Alarma sabotaje (desactivada):** no habrá señalizaciones sino sólo el AVISO en el display y las llamadas a distancia.

• **Alarma sabotaje (activación parcial/activación):** como la alarma general.

¡Atención! Considerar los siguientes aspectos:

a) En cualquier caso de alarma, una maniobra de desactivación silencia las sirenas.

b) Por cada período de activación de las zonas A,B,C se aceptan sólo tres alarmas de cada detector para evitar que un detector averiado cause molestias a la población. El recuento vuelve a comenzar a cada activación. La función "aislamiento detectores" (6.2.16) sirve para excluir temporalmente un detector en este caso.

9.7.2 - Parte telefónica bidireccional - Llamadas telefónicas

Durante la instalación se graban/escriben los mensajes y se asocian los números telefónicos a los cuales llamar en caso de eventos de alarma: por ejemplo, a la ALARMA se asociarán los números del usuario, de parientes o amigos, de las fuerzas de intervención. Es inútil asociar el número del instalador a las llamadas de alarma, mientras que es útil asociarlo a las llamadas por "batería baja". Las llamadas telefónicas a la fuerza pública requieren aprobación previa según el reglamento de cada lugar, a cargo del usuario. Según las características de las centrales, los mensajes se transmiten por:

Red fija PSTN: todas las centrales permiten la transmisión de 6 mensajes de voz, ligados a 6 eventos específicos que se transmiten por línea fija a un máximo de 63 usuarios cuyos números se hayan programado.

Red móvil GSM: las centrales modelo HSCU1GC y HSCU1G, dotadas de módulo GSM, transmiten los mismos mensajes por red GSM, dando prioridad a los SMS; 11 SMS programados de fábrica con contenido técnico se transmiten después de un evento. Cada uno de los 63 números telefónicos disponibles se puede habilitar para recibir uno o varios mensajes de voz y/o SMS.

¡Atención! En caso de alarma de detectores retardados, las llamadas telefónicas y los SMS se empiezan a realizar 30 segundos después del evento.

9.7.2.1 - Mensajes de voz / sms a grabar/escribir: la asociación de fábrica prevé 6 eventos principales, con posibilidad de variación/modificación (ver 6.2.2). El instalador programará los mensajes de manera adecuada a los eventos. **¡Atención!** Quienes reciban llamadas de la central por un nuevo evento escucharán (repetido dos veces) o leerán el mensaje en claro, identificando la proveniencia a través del número telefónico y/o el mensaje mismo.

9.7.2.2 - SMS programados de fábrica (modelos HSCU1GC y HSCU1G - Nota: mensajes 6,7,11 sólo en el modelo HSCU1GC)

Las centrales disponen también de 11 SMS de tipo técnico que se enviarán a los números correspondientes. Ver 6.2.5.

Identificación: la correcta grabación vocal y escritura de las "etiquetas" de los distintos detectores durante la programación permite al usuario recibir todos los mensajes con la indicación exacta del aparato en cuestión.

9.7.2.3 - Llamadas telefónicas a institutos de vigilancia: las centrales utilizan protocolos digitales aptos para comunicarse con las centrales de vigilancia. El protocolo de comunicación se debe programar según las instrucciones solicitadas específicamente a la central receptora. En presencia de módulo GSM, los mensajes se pueden transferir también por red móvil.

9.7.2.4 - Llamadas telefónicas de teleasistencia: las centrales pueden ser habilitadas por el usuario para conectarse automáticamente con la sede del instalador (si éste ofrece el servicio) para permitir intervenciones a distancia de control y puesta a punto del sistema.

9.8 - OPERACIONES A DISTANCIA - FUNCIONES DOMOTICAS (características no certificadas)

Es posible llamar a las centrales telefónicamente por red fija marcando el número correspondiente. Sólo al modelo HSCU1GC se puede llamar por GSM, marcando el número de la tarjeta utilizada, ya que en el modelo HSCU1G el módulo GSM normalmente está apagado

para reducir el consumo de corriente, de modo que no puede recibir llamadas.

9.8.1 - Mensaje 7 "guía": quien llame a la central oirá automáticamente este mensaje, que se debe grabar durante la instalación para recordar al usuario cómo ejecutar los mandos programados, introduciendo números y símbolos en el teléfono con el cual llama. En efecto, la central permite ejecutar numerosas funciones. No es posible describirlas todas, ya que dependen de las soluciones de instalación adoptadas.

9.8.2 - Llamada a la central por línea PSTN: ¡Atención! La respuesta a las llamadas entrantes a través de la línea PSTN está supeditada a la presencia del mensaje guía 7 y a la presencia del código de acceso para la telegestión: sin estas programaciones la central no responde. Para llamar, marcar el número de la central y cortar después de dos timbres y volver a llamar inmediatamente: la central responderá con el mensaje guía o con una señal acústica si no hay mensaje grabado. Después de escuchar el mensaje, introducir en el teléfono el código usuario seguido de # y realizar las operaciones posibles.

9.8.3 - Llamada al módulo GSM de bordo (sólo mod. HSCU1GC): el módulo GSM responde inmediatamente a las llamadas entrantes: introducir en el teléfono el código usuario seguido de # y realizar las operaciones posibles. Si el número que llama está habilitado para el acceso directo, no es necesario introducir el código usuario (ver 6.2.7).

9.8.4 - Operaciones posibles LLAMANDO A LA CENTRAL: ver la tabla A.

TABLA A	
0 #	Interrogación del estado de la central con respuesta vocal
0 * 1 #	Activación total y confirmación vocal
0 * 2 #	Activación parcial (sólo las zonas A+B) y confirmación vocal
0 * 0 #	Desactivación y confirmación vocal
2 0 * 1 #	(*) Activación del relé N° 1
2 0 * 0 #	(*) Desactivación del relé N° 1
2 0 #	Control del estado del relé N°1 (3 señales = relé activado; 1 señal = relé desactivado)
2 1 * 1 #	(*) Activación del relé N° 2
2 1 * 0 #	(*) Desactivación del relé N° 2
2 1 #	Control del estado del relé N°2 (3 señales = relé activado; 1 señal = relé desactivado)
X X * 1 #	Envío del mando radio ON al receptor N° XX (marcar de 1 a 16)
X X * 0 #	Envío del mando radio OFF al receptor N° XX (marcar de 1 a 16)
(*) Nota - el mando enviado con una llamada telefónica prevalece sobre otros mandos; por ejemplo, la programación horaria para el relé 1.	

9.8.5 - Usuario llamado por la central: en caso de alarma y consiguiente llamada telefónica, la persona llamada puede interactuar con el aparato, por ejemplo desactivando la central mediante el mando descrito más arriba: esta operación se debe evitar en caso de intrusión efectiva.

Cuando se recibe una llamada de la central, es posible interrumpir el ciclo de las llamadas sucesivas pulsando # en el teléfono después de oír el mensaje y la señal acústica de "fin de mensaje".

9.8.6 - Variación a distancia de números telefónicos memorizados (sólo modelo HSCU1GC): mediante un SMS desde un teléfono remoto memorizado con acceso directo es posible variar los números telefónicos residentes en la agenda: para ello, redactar un mensaje SMS precedido por la letra A seguida de los números, sin espacios vacíos: A333555666 (número anterior a sustituir) A333666888 (nuevo número a introducir)

El aparato memoriza la variación y envía un SMS de confirmación: MODIFICAC.EFECTUADA *333666888*.

9.8.7 - Crédito residual SIM: pulsando la tecla € es posible averiguar la disponibilidad residual de la tarjeta SIM (si se ha programado el número - ver 6.2.7). También es posible averiguar el crédito residual a distancia de los gestores TIM-WIND-VODAFONE, enviando a la central un SMS con sólo un signo de pregunta (?) desde un teléfono móvil habilitado para el acceso directo: la central responderá con un SMS que indicará el crédito residual, el estado de la central y el último evento ocurrido, separados por un asterisco. Por seguridad siempre conviene utilizar tarjetas SIM con recarga automática.

9.8.8 - Escucha a distancia: ya sea que la central llame a un número programado o el usuario llame a la central, durante la

conexión telefónica por línea fija PSTN es posible escuchar los ruidos ambientales en la zona de la central simplemente pulsando la tecla * en el teléfono conectado. Si se vuelve a pulsar *, la escucha se interrumpe y será posible introducir mandos. A los 60 segundos de inactividad, la conexión se corta automáticamente.

9.8.9 - Conversación manos libres - sólo en los modelos HSCU1GC y HSCU1G y con central desactivada: pulsando la tecla * en el teléfono conectado se puede hablar y escuchar a manos libres durante una llamada a la central; de la misma manera, es posible llamar desde la central como con un teléfono móvil: pulsar la tecla OFF para conectarse, introducir un número telefónico en un plazo de 1 minuto y luego pulsar OK. Para cortar la llamada, pulsar ESC o la tecla ON. **¡Atención!** El modelo HSCU1G permite realizar llamadas pero requiere esperar el encendido del módulo GSM.

9.8.10 - Otras funciones de las centrales

- Escucha ambiental: es posible escuchar los mensajes de voz de la central en otro ambiente instalando expresamente un micrófono alimentado
- Señal de temperatura demasiado baja (< 10°C) o demasiado alta (>55°C). Ver 6.2.2.

Las centrales con módulo GSM tienen otras funciones automáticas útiles que se pueden programar durante la instalación:

- señal SMS de ausencia y restablecimiento de la red eléctrica (sólo modelo HSCU1GC).
- transmisión periódica de SMS de funcionamiento efectivo de la central (sólo modelos HSCU1GC y HSCU1G)
- comunicación de la caducidad de la tarjeta SIM (sólo modelos HSCU1GC y HSCU1G) - se recomienda utilizar una tarjeta SIM sin caducidad.

9.9 - INFORMACION PARA EL USUARIO

Este manual describe el gran potencial de las centrales Nice Home System de la manera más completa posible. Muchas funciones están ligadas a las modalidades de instalación, a la programación efectuada y al correcto mantenimiento del sistema. El instalador deberá completar este manual para que el usuario pueda utilizar las funciones descritas.

Nice está disponible para proporcionar detalles y consejos. Sin embargo, no se hace responsable del uso o la falta de uso de las numerosas variables de empleo que son posibles con el aparato. En particular:

a) eventos dolosos no señalizados o no suficientemente señalizados: pueden ocurrir por distintas causas, como defectos o carga insuficiente de las baterías, insuficiencia de los medios de alarma, ausencia de crédito SIM, imposibilidad de conexión telefónica, incorrecta elección y/o posición de los detectores, falta de activación, otras anomalías señalizadas y no remediadas, etc. (esta enumeración es indicativa y no exhaustiva).

b) señales de alarma incorrectas. Se distinguen dos tipos: a) falsas alarmas por avería de componentes del sistema; b) falsas alarmas por fenómenos ambientales de distinto tipo o errores de instalación. Eventuales defectos de material están cubiertos por la garantía del fabricante según las condiciones publicadas en el sitio web y en los catálogos generales. En caso de material exento de defectos, la solución de los desperfectos competirá a quien haya realizado la venta y la instalación.

c) ausencia parcial o total de funciones descritas: el presente manual describe una central dotada de todos los accesorios y/o periféricos, por lo tanto, eventuales carencias podrían deberse a una instalación, programación o activación de funciones incompleta. El personal Nice está a disposición para brindar el apoyo técnico necesario.

Para más información consultar el sitio www.niceforyou.com

10 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelos HSCU1GC - HSCU1C: CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS - APARATOS CLASE II

10.1 - ALIMENTADOR, BATERÍAS Y AUTONOMÍA DEL SISTEMA

Alimentación primaria: las centrales están dotadas de alimentador tipo A, con las siguientes características:

- tensión en entrada: 230V CA -15%+10% - 50/60Hz - consumo 0,15A
- tensión en salida: 14,4 V CC - ripple máx 27mVpp
- corriente máxima suministrada: 0,75A

Absorción tarjeta electrónica: 0,06A

- corriente máxima disponible para los periféricos vía cable (¡no superar!): 0,12A
- corriente máxima disponible para la recarga de la batería en backup: 0,57A

Alimentación secundaria: batería estándar PB sellada/recargable 12V 2,2Ah - clase de inflamabilidad UL94-HB

- Autonomía máxima en ausencia de red (conforme a la norma EN 50131-3:2009): 12h
- Tiempo de recarga máx. (conforme a la norma EN 50131-3:2009): 3h
- Señalización de batería baja a 10,9V y de batería recargada a 11,4V

10.2 - TARJETA ELECTRÓNICA COMÚN A LAS DOS CENTRALES

A las tarjetas electrónicas 3015 (HSCU1GC) - 30152 (HSCU1C) están conectados los siguientes conectores:

- conector del cable de alimentación 14,4V y 12V
- conector de la sirena interna

A las tarjetas se pueden conectar:

- un PC para la programación a través del cable cód. HSA1 (conexión temporal)
- un micrófono pre-amplificado para la escucha ambiental en otro local
- un conector telefónico PSTN en entrada, proveniente directamente del exterior. Como alternativa, una tarjeta HSA2 para la expansión de la línea telefónica hacia el interior
- todos los cables necesarios para la instalación de periféricos vía cable derivados de la regleta principal.

El compartimiento incluye una EEprom extraíble y no volátil que se puede reutilizar para no perder los datos en caso de sustitución de la central. En otro compartimiento hay que introducir la SIM (modelo HSCU1GC).

10.3 - OTRAS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Absorción: 55mA en stand-by sin conexiones vía cable - 125mA con retroiluminación del display - 500mA en alarma

Entradas alarma

- **vía radio:** hasta 99 detectores programables inmediatos, retardados o AND en 3 zonas de activación A-B-C o bien en 3 zonas 24 horas Pánico, Asalto, Alarma técnica.
- **vía cable:** 6 líneas de doble equilibrado (1-6), programables libre-

mente en las 6 zonas A, B, C, P (Disuasión), R (Robo), T (Tecnológico), 1 entrada equilibrada para señalización AVERIA (24h)

Antisabotaje vía radio: recepción de la señal de sabotaje de cada detector - recepción de las señales de funcionamiento efectivo transmitidas cada 28 minutos y de pila descargada (SUPERVISION).

Salidas alarma:

- **vía radio:** transmisiones digitales codificadas 72 bits para "alarma" - "activación total" - "activación parcial" - "desactivación" + 16 mandos codificados gestionables
- **vía cable:** 1 para mando sirena 12V 0,5A - 1 para sirena autoalimentada 14V - 1 para sirena de bordo

Salidas suplementarias: dos relés programables para funciones varias de intercambio libre máx. 500mA 12V.

Entradas de mando: 1 para conexión activador electrónico/electromecánico suplementario con al menos 300 combinaciones

Anomalías R.F.: control continuo, simultáneo y programable de las 2 frecuencias de trabajo

Memoria eventos: últimos 200 eventos en recirculación - memorización no volátil.

Temporizaciones: activación retardada programable de 1 a 99 segundos - retardo entrada programable en cada detector, de 1 a 45 segundos - tiempo alarma general 3 minutos fijo - reloj 24 h programable

Visualizaciones: display 2 x 16 caracteres, con posibilidad de identificar cada periférico

Mandos: teclado alfanumérico 20 teclas

Sirena interna: sirena de alarma 106 db

Señales acústicas: mensajes de voz para guía de instalación y comunicaciones al usuario + zumbador de baja intensidad

Recepciones - transmisiones en RF: doble frecuencia simultánea DualBand controlada al cuarzo - códigos digitales 72 bits codificados en fábrica y gestionados en adquisición automática por microprocesador - frecuencia y potencia según la norma de ley

Alcance radio: 100m en aire libre y en ausencia total de interferencias de fondo sobre la banda - el alcance radio puede sufrir reducciones considerables en interiores incluso por la posición de los aparatos en relación con la estructura de los locales.

Parte telefónica: ver el cap. 10.7

Medidas: 307 x 200 x 53mm

Peso: 2,1 kg

Contenedor: ByBlend

Temperatura: operativa/almacenaje -10°+40°C - Humedad 95%

Modelos HSCU1G - HSCU1: CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

10.4 - Modelos HSCU1G - HSCU1: ALIMENTACIÓN CON PILAS ALCALINAS (cód. HSPS1)

- tensión en salida: 9V
- tensión en salida: > 12Ah

Autonomía: la duración de las pilas es inversamente proporcional al número de periféricos del sistema, al número de periféricos de otros sistemas contiguos (en alcance radio) y al número de maniobras efectuadas regularmente.

A continuación, las características de autonomía media en meses, considerando 2 activaciones y 2 desactivaciones por día y 12 alarmas por año:

Número de periféricos	HSCU1G - HSCU1 GSM	HSCU1
10	39	41
20	31	32
30	25	26
40	21	22

10.5 - TARJETA ELECTRÓNICA COMÚN A LAS DOS CENTRALES

A las tarjetas electrónicas 3015 (HSCU1G) - 30152 (HSCU1) están conectados los siguientes conectores:

- conector no reversible del cable de alimentación 9V hacia el paquete de pilas
- conector de la sirena interna

A las tarjetas se pueden conectar:

- un PC para la programación a través del cable cód. HSA1 (conexión temporal)
- un conector telefónico PSTN en entrada, proveniente directamente del exterior. Como alternativa, una tarjeta HSA2 para la expansión de la línea telefónica hacia el interior

El compartimiento incluye una EEPROM extraíble y no volátil que se puede reutilizar para no perder los datos en caso de sustitución de la central. En otro compartimiento hay que introducir la SIM (modelo HSCU1G).

10.6 - OTRAS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Absorción: 180 - 220uA en stand-by - máx. 400mA en alarma con GSM en funcionamiento - máx. 200mA con PSTN en funcionamiento

Entradas alarma radio: hasta 99 detectores programables inmediatos, retardados o AND en 3 zonas de activación A-B-C (sólo vía radio) o bien en 3 zonas 24 horas Pánico, Asalto, Alarma técnica.

Antisabotaje: recepción de la señal de sabotaje de cada detector - recepción de las señales de funcionamiento efectivo transmitidas cada 28 minutos y de pila descargada (SUPERVISION).

Salidas alarma: transmisiones digitales codificadas 72 bits para "alarma" - "activación total" - "activación parcial" - "desactivación" + 16 mandos codificados gestionables

Anomalías R.F.: control continuo, simultáneo y programable de las 2 frecuencias de trabajo

Memoria eventos: últimos 200 eventos en recirculación - memorización no volátil

Temporizaciones: activación retardada programable de 1 a 99 segundos - retardo entrada programable en cada detector, de 1 a 45 segundos - tiempo alarma general 3 minutos fijo - reloj 24 h programable

Visualizaciones: display 2 x 16 caracteres, con posibilidad de identificar cada periférico

Mandos: teclado alfanumérico 20 teclas

Sirena interna: sirena de alarma 106 db + zumbador con función de señalización a baja intensidad

Señales acústicas: comunicaciones vocales al usuario y mensajes de voz de guía para la instalación

Recepciones - transmisiones en RF: doble frecuencia simultánea DualBand controlada al cuarzo - códigos digitales 72 bits codificados en fábrica y gestionados en adquisición automática por microprocesador - frecuencia y potencia según la norma de ley

Alcance radio: 100m en aire libre y en ausencia total de interferencias de fondo sobre la banda - el alcance radio puede sufrir reducciones considerables en interiores incluso por la posición de los aparatos en relación con la estructura de los locales.

Conexión vía cable: línea telefónica PSTN (también ADSL con los filtros correspondientes)

Parte telefónica: ver el cap. 10.7

Medidas: 307 x 200 x 53mm

Peso: 2,4 kg

Contenedor: ByBlend

Temperatura: operativa/almacenaje -10°+40°C

10.7 - TRANSMISORES TELEFÓNICOS INCORPORADOS - CARACTERÍSTICAS

Todas las centrales incorporan un transmisor telefónico PSTN (por línea fija) conforme a ETSI ES 203-21 & RTTE con sistema de transmisión ATS 1 y emisión según la norma EN 61000-6-3. Los tiempos operativos son de 12 segundos para el inicio de la transmisión vocal y 19 segundos para la transmisión digital Contact-Id. Para el funcionamiento ver el capítulo 6, 9.

Las centrales HSCU1GC y HSCU1G incorporan también un transmisor telefónico GSM, conforme a ETSI ES 203-21 & RTTE con sistema de transmisión ATS 1 y emisión según la norma EN 61000-6-3. Los tiempos operativos son de 14 segundos para el inicio de la transmisión vocal y 14 segundos para la transmisión digital Contact-Id. Para el funcionamiento ver el punto 6.3.

Para la programación de los números, los mensajes y sus características ver desde el punto 6.2.1 hasta el 6.2.7.

¡Atención! - En el modelo HSCU1G el módulo GSM siempre está apagado para limitar el consumo de corriente: en caso de alarma se enciende y se conecta a la red GSM. Este tiempo, independiente del aparato y variable según la zona, se debe añadir al anterior.

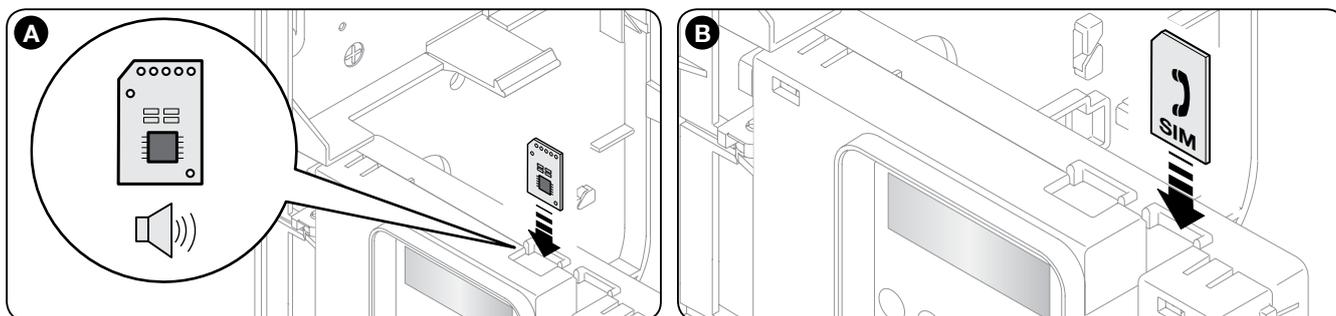
10.7.1 - CONEXIÓN PSTN: la línea telefónica externa debe entrar directamente en las centrales, sin aparatos interpuestos, y conectarse mediante el conector. En caso de añadir la tarjeta HSA2, la línea externa se debe conectar a los bornes en entrada y los aparatos aguas abajo de la central se pueden conectar a los bornes en salida.

10.7.2 - MÓDULO GSM INTEGRADO: marca Telit cód. GE864QuadV2 conforme a ETSI ES 203-21 & RTTE con sistema de transmisión ATS 2 y emisión según la norma EN 61000-6-3. Los tiempos operativos son de 12 segundos para el inicio de la transmisión vocal y 10 segundos para la transmisión digital Contact-Id.

GUÍA RÁPIDA DE PROGRAMACIÓN

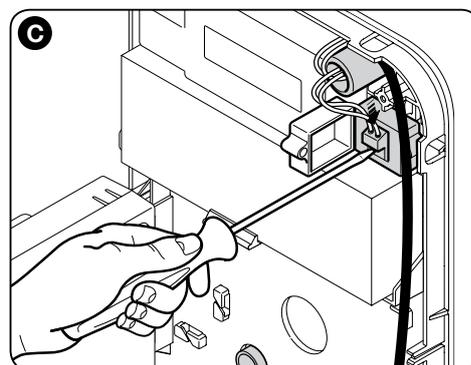
Antes de alimentar la central y comenzar la programación, introducir en la ranura correspondiente la tarjeta de memoria (**fig. A**) y la tarjeta SIM, si está prevista (**fig. B**).

La SIM no debe tener limitaciones de uso (ni PIN ni bloqueos) para permitir el funcionamiento automático (si no fuese posible desactivar el PIN de la SIM, es preciso configurar el PIN como 1234, a través del móvil).



Después de realizar todas las conexiones eléctricas (**fig. C**), programar el dispositivo de la siguiente manera:

- Alimentar la central;
- Seleccionar el idioma del menú;
- Introducir el **CODIGO FÁBRICA** (0000) y pulsar OK;
- Ajustar **HORA Y FECHA**;
- Configurar el **CODIGO USUARIO** (4-8 cifras);
- Configurar el **CODIGO INSTALADOR** (4-8 cifras); ¡Importante! - Este código debe ser distinto del CODIGO USUARIO.
- A continuación, se accede al menú de programación.



Para entrar en el menú de programación es necesario introducir el CODIGO USUARIO o el CODIGO INSTALADOR y pulsar **OK**.

Notas:

- Para desplazarse dentro del menú utilizar las teclas ▲ ▼.
- Una vez en el menú deseado, pulsar **OK** para seleccionarlo.
- Para seleccionar las zonas A, B y C, utilizar las teclas numéricas de 1 a 6.

MENÚ COMPLETO DE LAS CENTRALES HSCU1

Advertencias:

- Con el CODIGO INSTALADOR se puede acceder a todos los menús.
- Con el CODIGO DE USUARIO se puede acceder sólo a los menús marcados con asterisco (*).

AGENDA	MENSAJES	HERRAMIENTAS	AJUSTES
MEMORIA (*) LOCALIZ.NOMBRE (*) LOCALIZ.POSICION (*)	MENSAJES DE VOZ (**) MENSAJES SMS (*)	MANDOS A DIST. (*) CODIGOS (*) ZONA ALARMA A ZONA ALARMA B ZONA ALARMA C 24H ALARMA 24H PANICO 24H TECNOLOGICO ENTRADA CABLEADO LLAVE EXTER. (*)	EXCL. CABLEADO (*) CONF. RELÉ 1 (*) CONF. RELÉ 2 COMANDO RADIO GSM-LÍNEA TEL. AUSENCIA RED MENSAJE PERIÓDICO CADUCIDAD SIM RELOJ/FECHA (*) CENTRALITA CODIGO (*) ANTI-SCANNER SUPERVISION TIEMPO SALIDA HORA LEG. AUTO (*) RETROILUMINACIÓN (*) VOLUMEN (*) ACTIVACION FORZADA (*) VERSIÓN FW (*) BORRADO



Nice SpA
Oderzo TV Italia
info@niceforyou.com

www.niceforyou.com